

1/10 電動RCレーシングバギー  
**ファイティングバギー**  
 (2014)

 **ASSEMBLY KIT** 組み立てキット



1/10 RADIO CONTROL  
 OFF ROAD RACER

# FIGHTING BUGGY



**FS** With F.F.P.D.S.  
 SUPER FAST, SUPER STABLE



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA JAPAN

# FIGHTING BUGGY

●小学生や組み立てに出来ない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物  
ITEMS REQUIRED  
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR  
OUTILLAGE NECESSAIRE

## 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

## 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはITEM 55105 タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ) 専用です。専用充電器とともにご用意ください。

## RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

## POWER SOURCE

This kit is designed to use the Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size). Charge battery according to manual supplied with battery.

## FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

## STROMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung des Tamiya LF Akku LF1100-6,6V Racing Pack (Größe M) ausgelegt. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

## ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

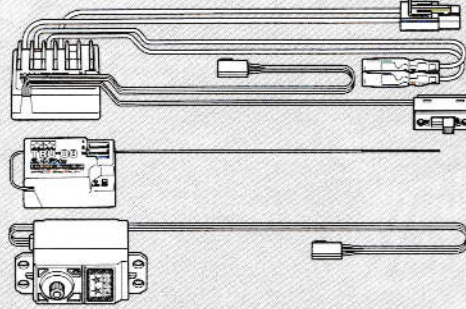
Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

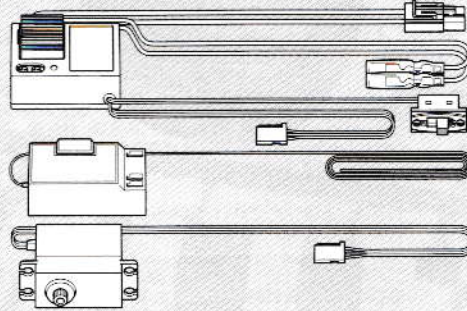
## ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour fonctionner avec le pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size). Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

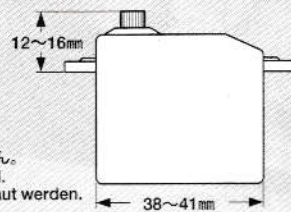
タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き  
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system  
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System  
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G  
(※ESCはエレクトロニクス スピードコントローラーの略です。)



ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

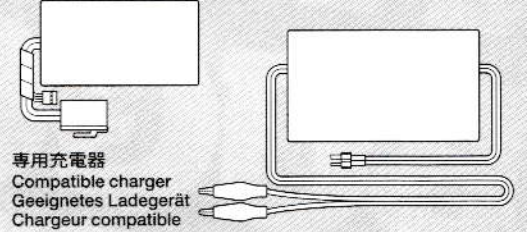


《使用できるサーボの大きさ》  
Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max des servos



★小型サイズのサーボは搭載出来ません。  
★Small size servo cannot be installed.  
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.  
★Un mini-servo ne peut être installé.

タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ) ITEM 55105  
Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size) (Item 55105)  
Tamiya LF Akku LF1100-6,6V Racing Pack (Größe M) (Artikel 55105)  
Pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size) (réf. 55105)



★ホイールタイプ送信機も選べます。  
★Wheel type transmitter is also available.  
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.  
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

## 《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

## 《スプレー式タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-15 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

## 《筆塗り用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

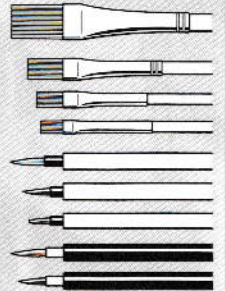
X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

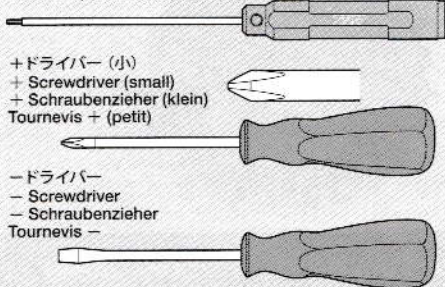
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

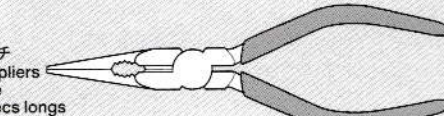


## 《用意する工具》 / RECOMMENDED TOOLS / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

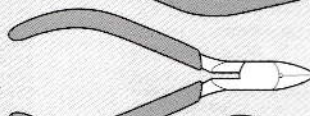
六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)  
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)  
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)  
Clé Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)



ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



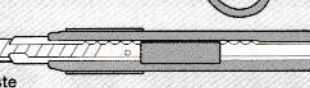
ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante



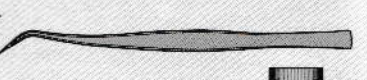
ハサミ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



ナイフ  
Modelling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



プラスチックモデル用接着剤  
(流し込みタイプ)  
Plastic cement  
Plastikkleber  
Colle plastique



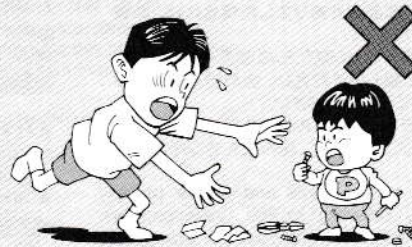
瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



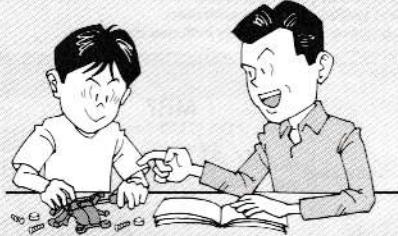
★他に、セロファンテープとティッシュペーパーが必要です。  
★Assembly of this kit will also require a cellophane tape and tissue paper.  
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem Tesafilm und ein Papiertaschentuch.  
★L'assemblage de ce kit requiert également un ruban adhésif et un papier essuie-tout.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

### ⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

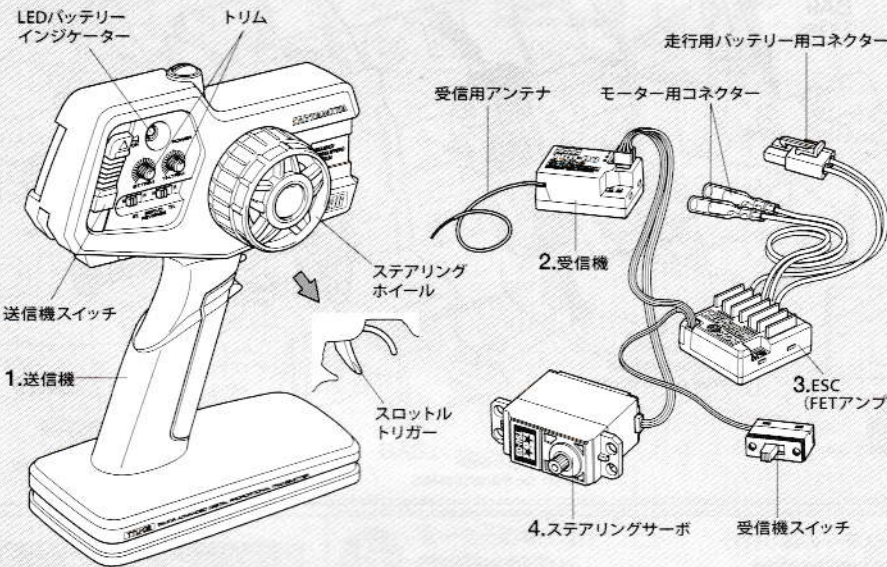
### ⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

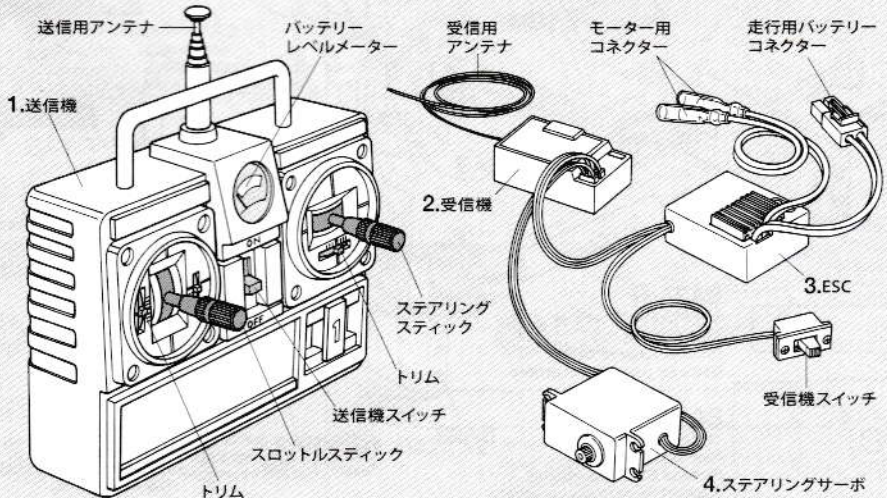
### ⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec pré-caution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## 《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / ESC (FETアンブ) 付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



## 《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



## 《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンブ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンブ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンブ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

## COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

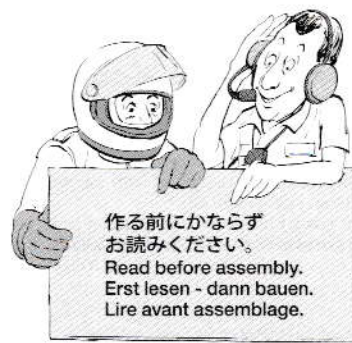
- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.  
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

## ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.  
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders an und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

## COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作前にならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはセラミックグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly. Apply ceramic grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit. Stellen mit diesem Zeichen erst Keramikfetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage. Graisse céramique les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

# A

## 1~6

袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

### 1

**BA3** 3×18mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
×5

**BA9** 5×5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
×2

**BA17** ×1  
ファイナルギヤ  
Final gear  
Stirnrad  
Couronne finale

**BA18** ×1  
カウンターギヤ  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaire

**BA20** ×1  
5×26mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MB7** 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
×6

《ネジロック剤》  
Thread lock  
Schraubensicherung  
Frein-filet

このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。  
Apply a small amount of thread lock to the sections shown by this mark, using a toothpick or other suitable tool.  
Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Schraubensicherung auftragen.  
Appliquer du frein-filet sur les zones réperés par cette icône.



### 2

**BA1** 4×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
×2

**BA2** 3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
×2

### 1 ギヤケースの組み立て

Gear case  
Getriebegehäuse  
Carter de transmission

★奥まで押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

★シャフトの平らな部分にしめ込みます。  
★Firmly tighten on shaft flat.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

六角棒レンチ (2.5mm)  
Hex wrench (2.5mm)  
Imbusschlüssel (2,5mm)  
Clé Allen (2,5mm)

★部品の向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

ギヤケース R  
Gear case  
Getriebegehäuse  
Carter de transmission

ギヤケース L  
Gear case  
Getriebegehäuse  
Carter de transmission

### 2 リヤバンパーステーの取り付け

Attaching rear bumper stays  
Anbau der hinteren Stoßfängerhalter  
Fixation des supports de pare-chocs arrière

六角棒レンチ (2.5mm)  
Hex wrench (2.5mm)  
Imbusschlüssel (2,5mm)  
Clé Allen (2,5mm)

六角棒レンチ (2mm)  
Hex wrench (2mm)  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)

ギヤケース  
Gear case  
Getriebegehäuse  
Carter de transmission

**BA1** 4×12mm  
**BA2** 3×10mm  
**BA27** ×1  
リヤバンパーロッド  
Rear bumper rod  
Hinterer Querverbinder  
Barre de pare-chocs arrière

**BA28** ×2  
リヤバンパーステー  
Rear bumper stay  
Hinterer Stoßfängerhalter  
Support de pare-chocs arrière

### 3

- BA8** ×2 2.4×11mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis
- BA11** ×2 3×3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
- BA19** ×2 6×15mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

### 3 リアアームの取り付け

Attaching rear arms  
Anbringung des hinteren Armes  
Fixation des triangles arrière

★スムーズに動く様に各ビスの締めすぎに注意します。  
★To ensure smooth movement, do not overtighten.  
★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.  
★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.

リアアーム  
Rear arm  
Hinteren Arme  
Triangle arrière

リアアーム  
Rear arm  
Hinteren Arme  
Triangle arrière

**BA11** 3×3mm

**BA8** 2.4×11mm

**BA19** 6×15mm

**BA25**  
スプリングアームシャフト  
Spring arm shaft  
Querlenkerwelle  
Axe de renvoi de suspension

六角棒レンチ (1.5mm)  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

### 4

- BA5** ×1 3×10mm キャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
- BA6** ×4 3×8mm キャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
- BA7** ×2 3×6mm キャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
- BA10** ×2 4×4mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
- BA13** ×1 3mm ロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecroû de blocage

### 4 リアバンパーの取り付け

Attaching rear bumper  
Hintere Stoßfänger-Einbau  
Fixation du pare-chocs arrière

★部品の向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

注意ステッカー  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

リアバンパー  
Rear bumper  
Hintere Stoßfänger  
Pare-chocs arrière

リアバンパー  
Rear bumper  
Hintere Stoßfänger  
Pare-chocs arrière

エンドプレート  
End plate  
Endplatte  
Panneau arrière

**BA5** 3×10mm

**BA14** 3×2mm

**BA7** 3×6mm

**BA13** 3mm

**BA6** 3×8mm

**BA10** 4×4mm

**BA26** ×2 スプリングアーム  
Spring arm  
Querlenker  
Renvoi de suspension

★シャフトの平らな部分にしめ込みます。  
★Firmly tighten on shaft flat.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

### 5

- BA3** ×2 3×18mm キャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
- BA4** ×1 3×12mm キャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
- BA9** ×2 5×5mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau
- BA30** ×2 スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)
- MB7** ×2 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

### 5 モーターの取り付け

Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur

モーター  
Motor  
Moteur

リアシャフト  
Rear shaft  
Hinterachse  
Arbre arrière

**MB7** 1150

**BA30**

**BA24** ×2








**BA4** 3×12mm

**BA3** 3×18mm

**BA24**

**BA30**








## 6

-  3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BA5** ×2
-  3×6mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BA7** ×3
-  3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
**BA11** ×1
-  3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA12** ×1
-  20Tピニオンギヤ  
20T Pinion gear  
20Z Motorritzel  
Pignon moteur  
20 dents  
**BA15** ×1
-  15Tピニオンギヤ  
15T Pinion gear  
15Z Motorritzel  
Pignon moteur  
15 dents  
**BA16** ×1
-  2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
**BA21** ×1

## B 7~12


袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

## 7

-  2mmEリング  
E-Ring  
Circlip  
**BB3** ×2
-  リヤピストン  
Piston (rear)  
Kolber (hinten)  
Piston (arrière)  
**BB5** ×1
-  ロッドガイド  
Rod guide  
Stangenführung  
Guide d'axe  
**BB6** ×1
-  2mmシャフトガイド  
Shaft guide  
Stangenführung  
Guide d'axe  
**BB7** ×1
-  12mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique  
**BB8** ×1
-  11.5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique  
**BB9** ×1
-  3mmOリング (赤)  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)  
**BB10** ×2

-  ロッドガイドキャップ  
Rod guide cap  
Kappe an der Gestänge-  
führung  
Coupelle de guidage d'axe  
**BB15** ×1
-  リヤダンパーエンド  
Damper end (rear)  
Dämpferende (hinten)  
Extrémité d'amortisseur  
(arrière)  
**BB16** ×1

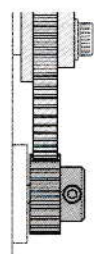
## 8

-  リヤシリンダーキャップ  
Cylinder cap (rear)  
Zylinder-Kappe (hinten)  
Capuchon d'amortisseur  
(arrière)  
**BB18** ×1

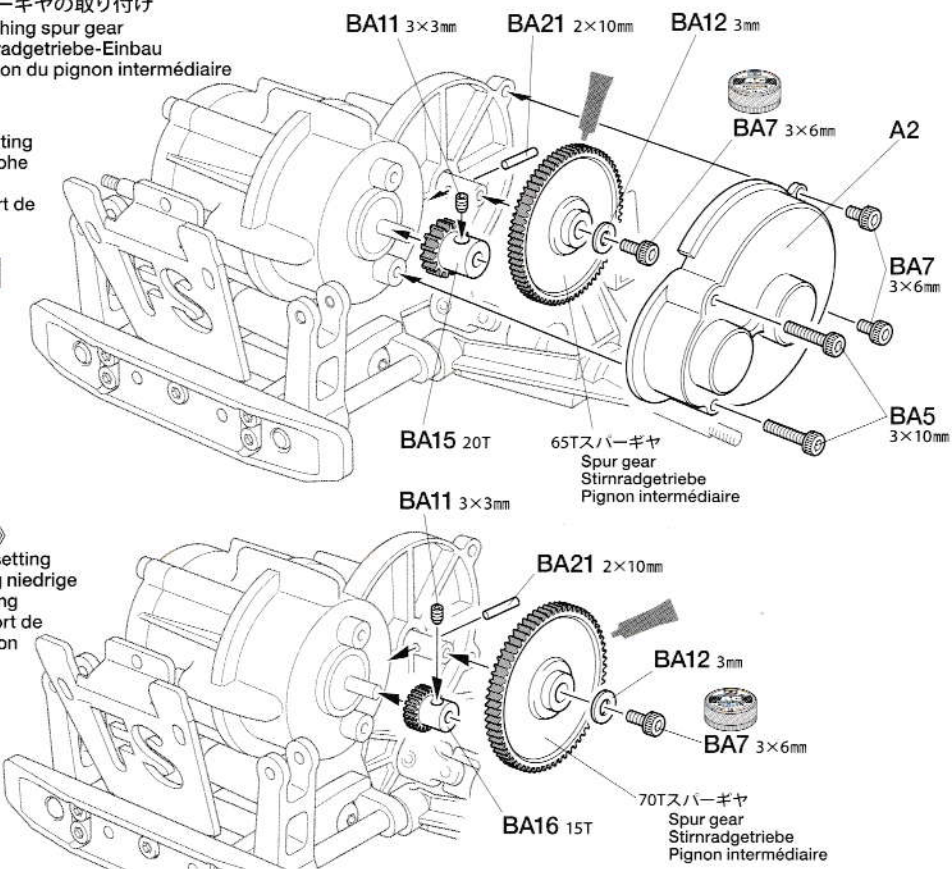
## 6

スパーギヤの取り付け  
Attaching spur gear  
Stirnradgetriebe-Einbau  
Fixation du pignon intermédiaire

《ハイギヤ》  
High ratio setting  
Einstellung hohe  
Übersetzung  
Grand rapport de  
transmission










《ローギヤ》  
Low ratio setting  
Einstellung niedrige  
Übersetzung  
Petit rapport de  
transmission

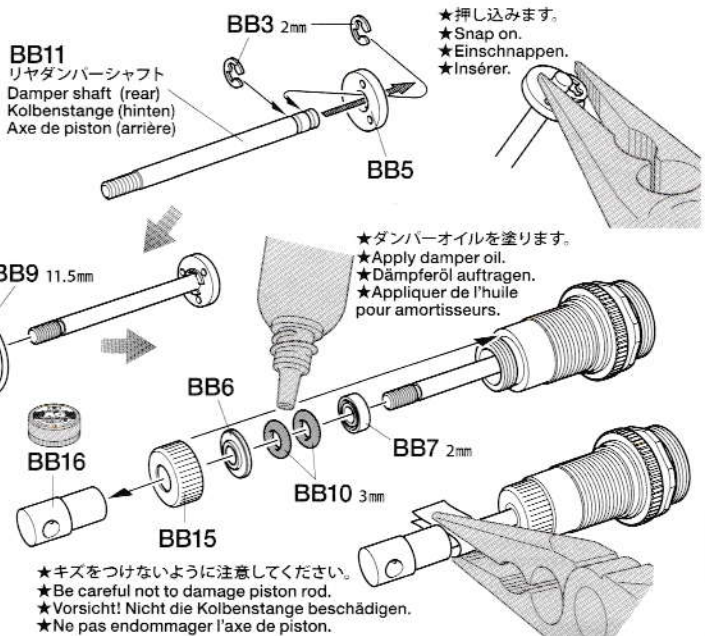


## 7

リヤダンパーの組み立て  
Rear damper  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

-  12mm  
**BB8** 12mm
-  スプリングリテーナー  
Spring retainer  
Feder-Spanner  
Butée de ressort  
**BB14**
-  11.5mm  
**BB9** 11.5mm
-  リヤダンパーシリンダー  
Rear damper cylinder  
Hinterer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur arrière  
**BB13**
-  **BB16**
-  3mm  
**BB10** 3mm
-  2mm  
**BB7** 2mm

★ダンパーオイルを塗ります。  
★Apply damper oil.  
★Dämpferöl auftragen.  
★Appliquer de l'huile  
pour amortisseurs.

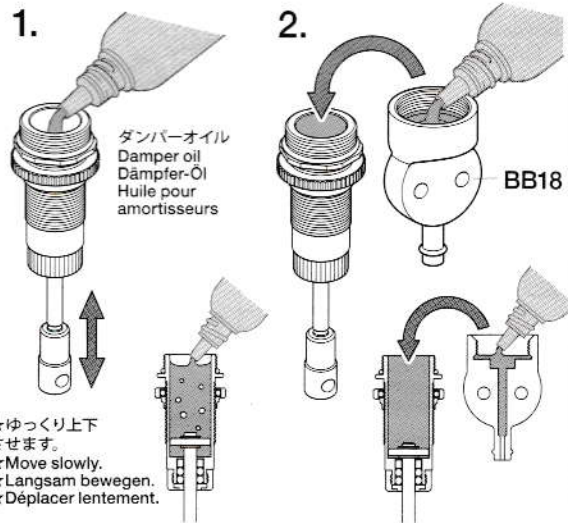


## 8

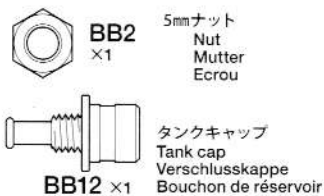
ダンパーオイルの入れ方  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

1.ピストンを下にさげ、ダンパーオイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.  
1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.  
1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、シリンダーキャップはオイルを入れ、こぼさないようにすぐに締め込みます。  
2.Pull down piston, pour oil into cylinder cap, and attach.  
2.Kolben nach unten ziehen, Öl in die Zylinder-kappe einfüllen. Zylinder-kappe anbringen.  
2.Pousser le piston vers le bas et remplir le capuchon d'amortisseur d'huile, puis visser.



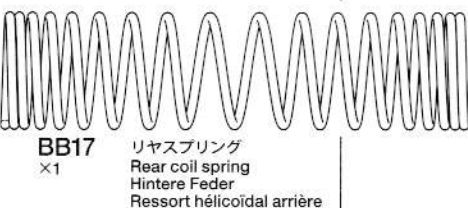
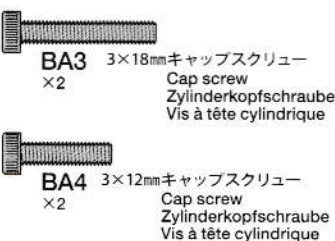
9



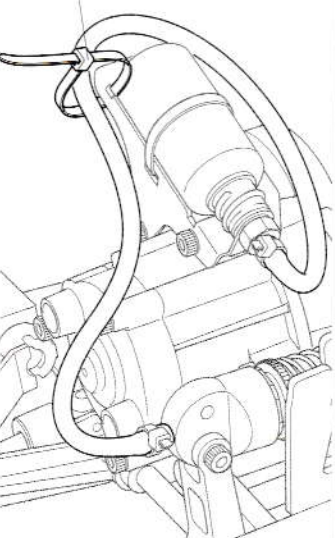
③で余ったオイルをボトルごと使用します。  
Use bottle and remaining damper oil from Step ③.  
Vorratsbehälter und restliches Dämpferöl aus Schritt ③ benutzen.  
Utiliser le flacon et l'huile amortisseur restant de l'étape ③.



10

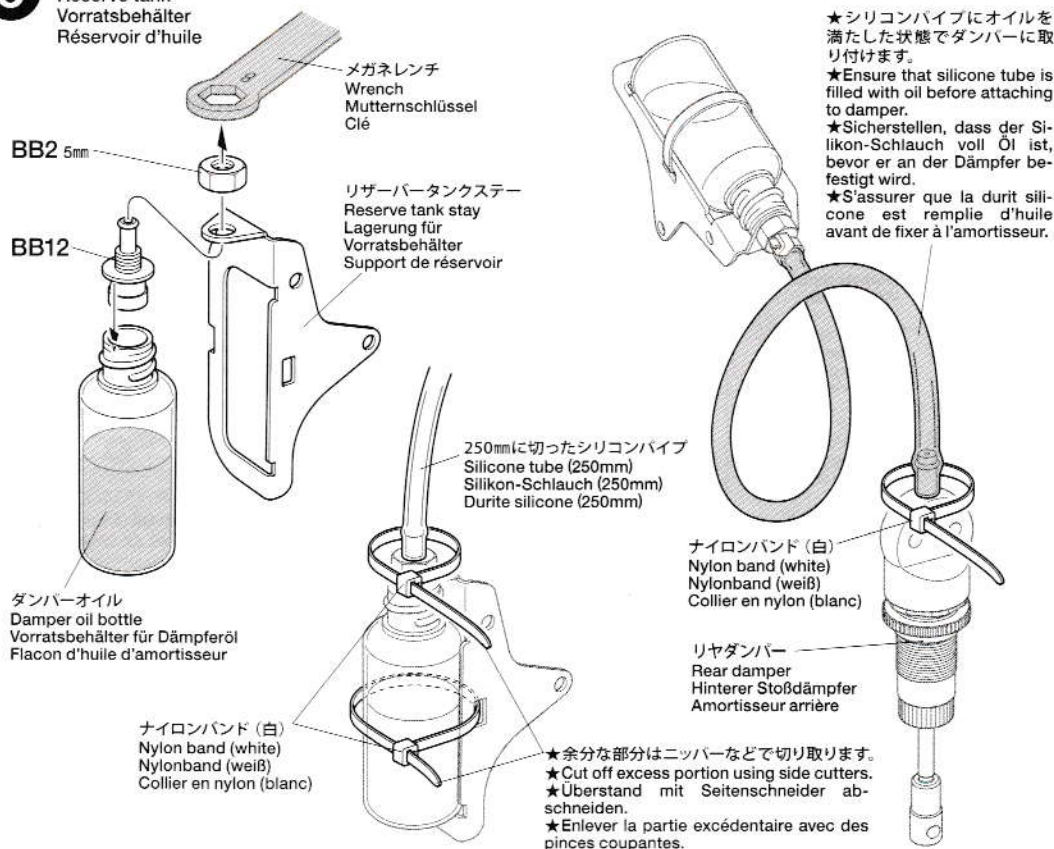


ナイロンバンド (白)  
Nylon band (white)  
Nylonband (weiß)  
Collier en nylon (blanc)



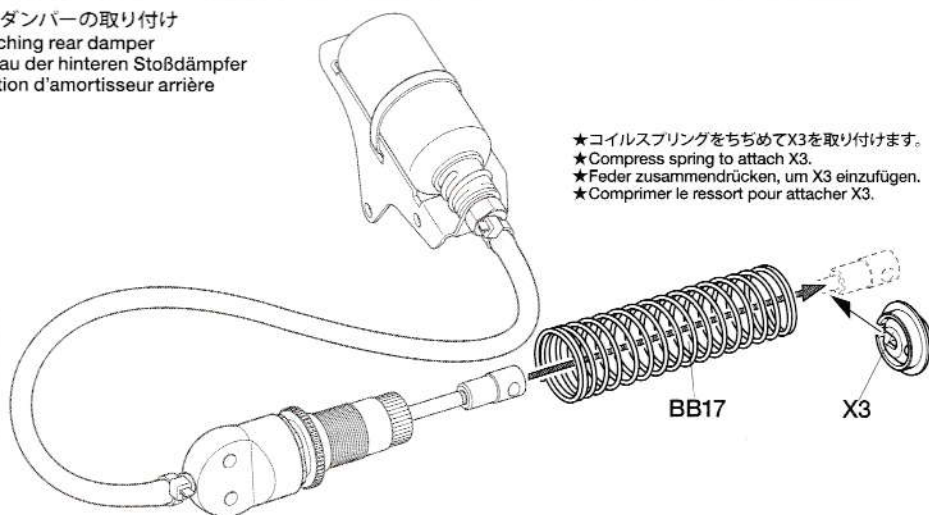
9

リザーバタンクの組み立て  
Reserve tank  
Vorratsbehälter  
Réservoir d'huile



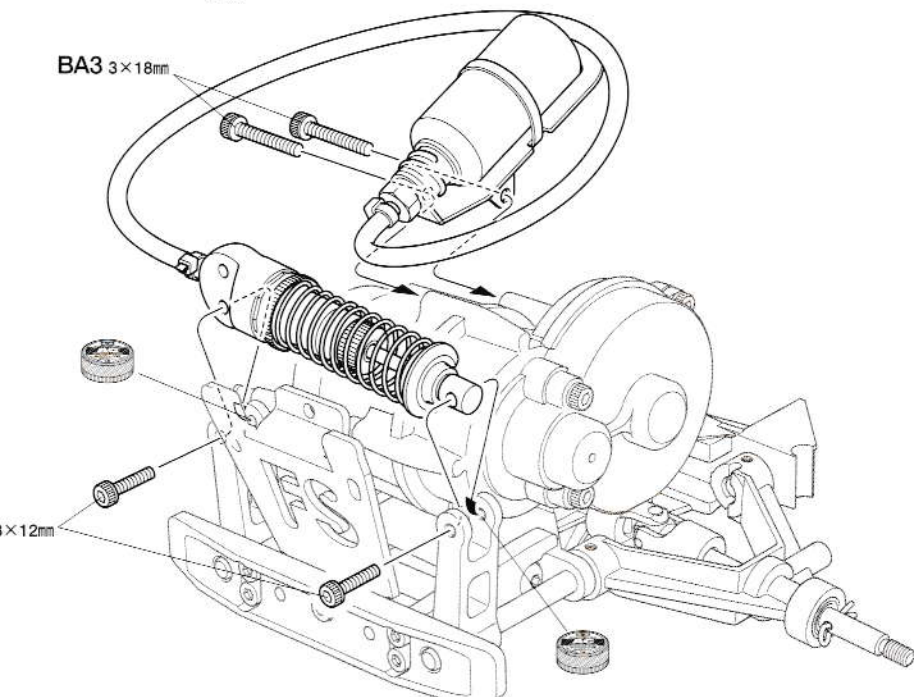
10

リヤダンパーの取り付け  
Attaching rear damper  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation d'amortisseur arrière



BA3 3×18mm

BA4 3×12mm



11



**BA4** 3×12mmキャップスクリュー  
×1  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique



**BA5** 3×10mmキャップスクリュー  
×4  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique



**BB1** 3×10mmイモネジ  
×2  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



**BA12** 3mmワッシャー  
×1  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



**BA13** 3mmロックナット  
×3  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou de blocage



**MB11** 4  
パイプジョイント  
Pipe joint  
Rohrverbindung  
Tube de liaison

## TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

### SIDE CUTTER for PLASTIC



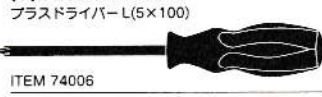
ITEM 74001

### LONG NOSE w/ CUTTER



ITEM 74002

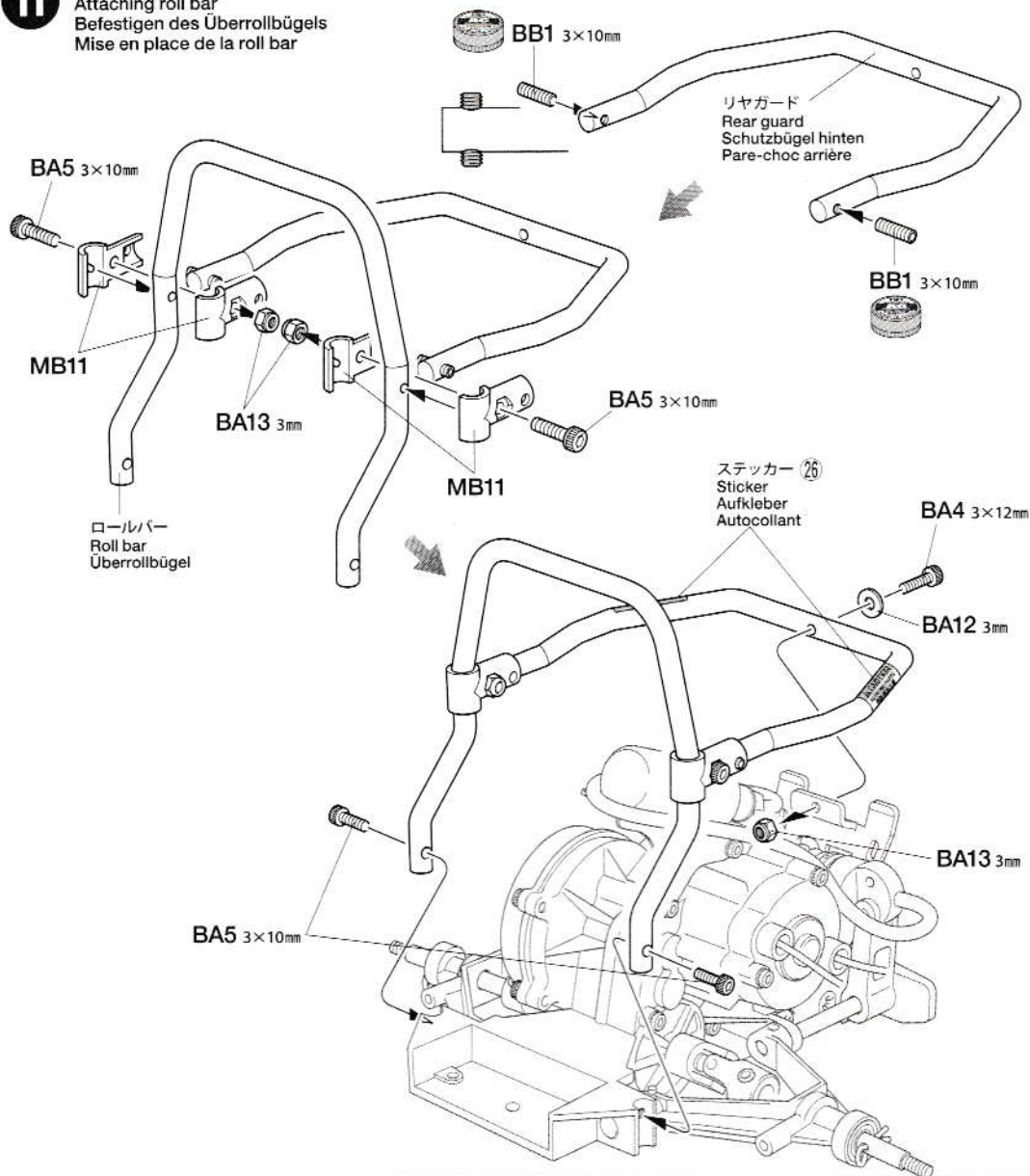
### (+)SCREWDRIVER-L



ITEM 74006

11

ローラーバーの取り付け  
Attaching roll bar  
Befestigen des Überrollbügels  
Mise en place de la roll bar



12



**BA2** 3×10mm六角皿ビス  
×6  
Screw  
Schraube  
Vis



**BB4** 3mmロゼットワッシャー  
×2  
Rosette washer  
Rosetten-  
Beilagscheibe  
Rondelle Belleville



**BB19** 2  
バッテリーポスト  
Battery post  
Batteriepfahl  
Butée de batterie



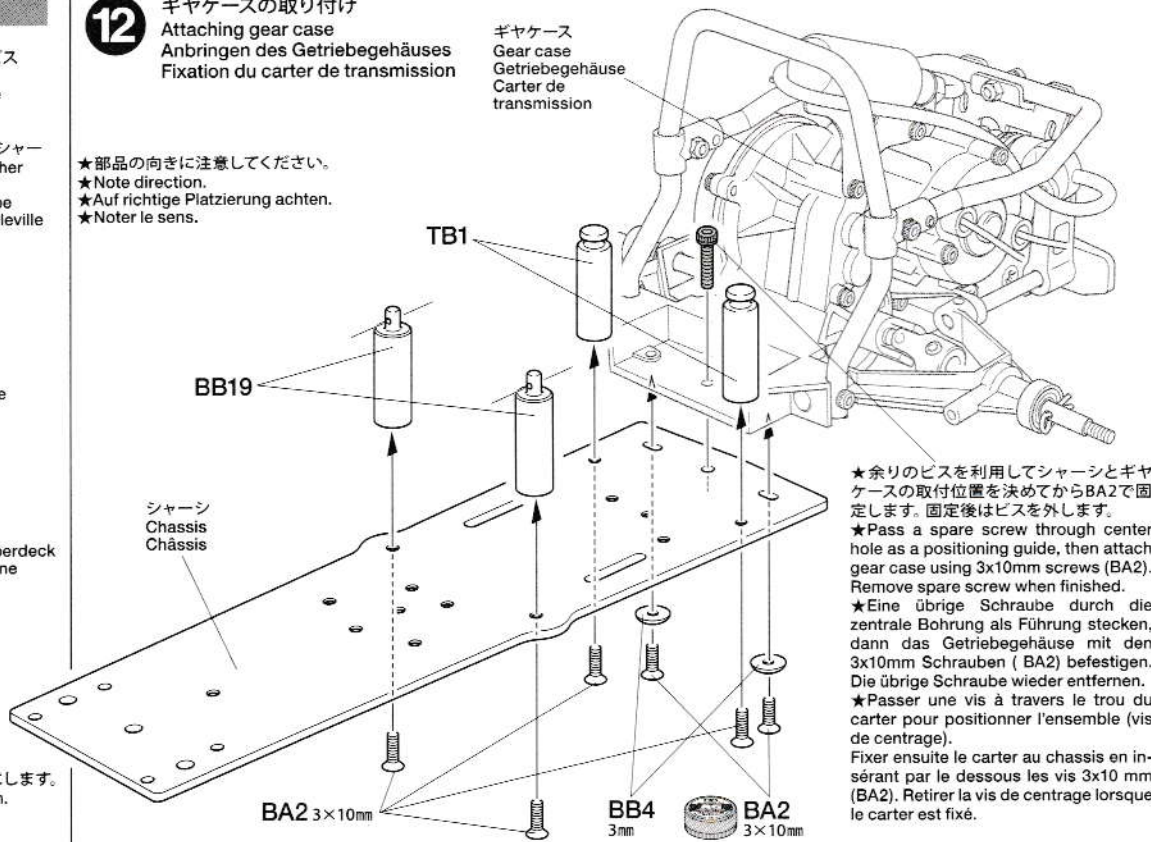
**TB1** 2  
デッキピラー  
Deck pillar  
Halterung für Oberdeck  
Support de platine

12

ギヤケースの取り付け  
Attaching gear case  
Anbringen des Getriebegehäuses  
Fixation du carter de transmission

ギヤケース  
Gear case  
Getriebegehäuse  
Carter de transmission

★部品の向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



★余りのビスを利用してシャーシとギヤケースの取付位置を決めてからBA2で固定します。固定後はビスを外します。  
★Pass a spare screw through center hole as a positioning guide, then attach gear case using 3x10mm screws (BA2). Remove spare screw when finished.

★Eine übrige Schraube durch die zentrale Bohrung als Führung stecken, dann das Getriebegehäuse mit den 3x10mm Schrauben (BA2) befestigen. Die übrige Schraube wieder entfernen.  
★Passer une vis à travers le trou du carter pour positionner l'ensemble (vis de centrage). Fixer ensuite le carter au chassis en insérant par le dessous les vis 3x10 mm (BA2). Retirer la vis de centrage lorsque le carter est fixé.

★皿ビス加工のしてある面を下側にします。  
★Countersunk hole on the bottom.  
★Senkschraubenloch unten.  
★Face fraisée en dessous.



**13**

**BA11** 3×3mmイモネジ  
×2 Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BB3** 2mmEリング  
×4 E-Ring  
Circlip

**BB10** 3mmOリング (赤)  
×2 O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

**BC12** ×2 フロントダンパーエンド  
Damper end (front)  
Dämpferende (vorne)  
Extrémité d'amortisseur  
(avant)

**BC13** ×2 フロントピストン  
Piston (front)  
Kolben (vorne)  
Piston (avant)

**BC14** ×2 フロントシリンダーエンド  
Cylinder end (front)  
Zylinderende (vorne)  
Bouchon d'amortisseur  
(avant)

**BC15** ×4 フロントシリンダースペース  
Cylinder spacer (front)  
Distanz-Zylinder (vorne)  
Cale de ressort (avant)

**BC17** ×2 フロントダンパーシャフト  
Front damper shaft  
Vorderer Dämpferstange  
Axe d'amortisseur avant

**14**

**BC9** ×4 ダンパーブッシュ  
Damper bushing  
Dämpfer-Gummitülle  
Bague caoutchouc

**BC16** ×2 フロントダンパーシリンダー  
Front damper cylinder  
Vorderer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur avant

**15**

**BA11** 3×3mmイモネジ  
×4 Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BC22** ×1 フロントスプリング R  
Front spring  
Vordere Feder  
Ressort avant

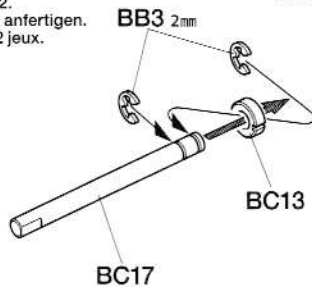
**BC23** ×1 フロントスプリング L  
Front spring  
Vordere Feder  
Ressort avant

**MB5** ×4 フロントアームシャフト  
Front arm shaft  
Achse des oberen Lenkers  
Axe de triangle supérieur

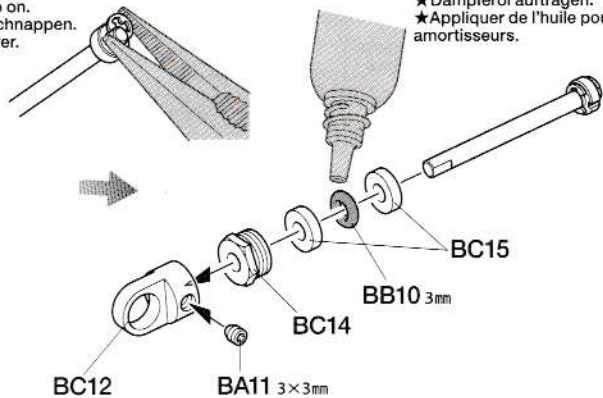
**TAMIYA CATALOG**  
The latest in cars, bikes, airplanes,  
ships and tanks. Motorized and  
museum quality models are all shown  
in full color in Tamiya's latest catalog.

**13** フロントダンパーピストンの組み立て  
Piston rod (front)  
Kolbenstange (vorne)  
Axe de piston (avant)

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.



★ダンパーオイルを塗ります。  
★Apply damper oil.  
★Dämpferöl auftragen.  
★Appliquer de l'huile pour  
amortisseurs.

**14** フロントダンパーの組み立て (ダンパーオイルの入れ方)  
Front dampers (damper oil)  
Vordere Stoßdämpfer (Dämpfer-Öl)  
Amortisseurs avant (huile pour amortisseurs)

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

**1.** ダンパーシリンダー内側の段差まで、  
オイルを入れ、ダンパーピストンをゆっく  
り入れます。

1.Fill cylinder with oil up to the inside  
step and insert piston rod slowly.

1.Den Zylinder bis zum Absatz mit Öl  
füllen, dann die Kolbenstange langsam  
einführen.

1.Remplir le corps d'amortisseur avec  
de l'huile jusqu'au repère intérieur et in-  
sérer doucement l'axe de piston.

**2.** ピストンをおろし、あふれたオイルを  
ティッシュペーパーですいとります。

2.Push piston rod down by one third  
and absorb oil overflow with tissue  
paper.

2.Die Kolbenstange bis zu einem Drittel  
einschieben, des überlaufende Öl mit  
einem Tuch beseitigen.

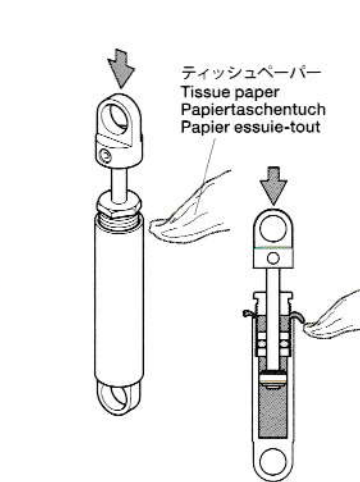
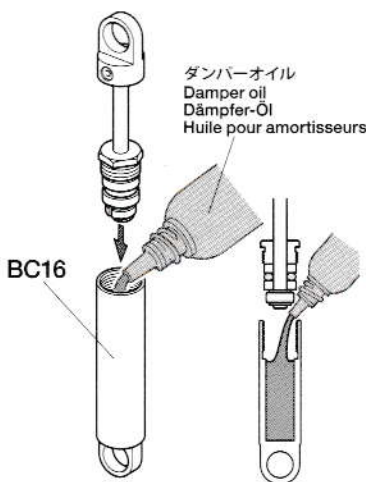
2.Appuyer sur l'axe de piston d'un tiers  
de la course et absorber l'excédent  
d'huile avec du papier essuie-tout.

**3.** シリンダーエンドをしめ込み、ゴム  
ブッシュを取り付けて完了です。

3.Tighten cylinder end and attach  
damper bushings.

3.Das Zylinderende festziehen und die  
Dämpfertülle anbringen.

3.Serrer le bouchon d'extrémité et fixer  
les bagues d'amortisseur.



★キズをつけないように注意してください。  
★Be careful not to damage piston rod.  
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange  
beschädigen.  
★Ne pas endommager l'axe de piston.

**15** フロントアクスルの組み立て  
Front axles  
Vorderachsen  
Essieux avant

**MB4** アッパーアーム R  
Upper arm  
Oberer Querlenker  
Triangle supérieur

**MB1** ロワアーム R  
Lower arm  
Unterer Querlenker  
Triangle inférieur

**BA11** 3×3mm

**BC22 R**

フロントアクスル R  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant

《L》 フロントアクスル L  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant

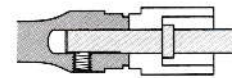
**MB5**

**BC23 L**

**MB3** アッパーアーム L  
Upper arm  
Oberer Querlenker  
Triangle supérieur

**MB2** ロワアーム L  
Lower arm  
Unterer Querlenker  
Triangle inférieur

**BA11** 3×3mm



★シャフトの平らな部分にしめ込みます。  
★Firmly tighten on shaft flat.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes  
festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

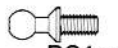
16



**BA4** 3×12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique



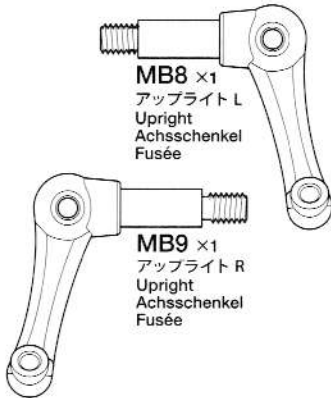
**BC2** ×4  
5×5mm六角ビローボール (黒)  
Ball connector (black)  
Kugelpfopf (schwarz)  
Connecteur à rotule (noir)



**BC4** ×2  
4mmビローボール (2.6mm)  
Ball connector  
Kugelpfopf  
Connecteur à rotule



**BC6** ×2  
3×6.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



**MB8** ×1  
アップライト L  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée

**MB9** ×1  
アップライト R  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée

16

アップライトの取り付け  
Attaching uprights  
Achsschenkel-Einbau  
Fixation des fusées

★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

《L》

MB8 L

BC4 4mm (2.6mm)

六角棒レンチ (2mm)  
Hex wrench (2mm)  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)

フロントダンパー  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

BC6 3×6.5mm

BA4 3×12mm

17

フロントメンバーの組み立て  
Front member  
Vorderer Stab  
Triangulation avant



**BC1** ×4  
2×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



**BA4** ×2  
3×12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique



**BA7** ×2  
3×6mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique



**BA12** ×4  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



**BC6** ×2  
3×6.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC6 3×6.5mm

BA12 3mm

フロントダンパー  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

フロントアクスル《R》  
Front axle  
Vorderachsen  
Essieux avant

フロントダンパー  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

BA12 3mm

BC6 3×6.5mm

BA4 3×12mm

フロントダンパー  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

フロントアクスル《L》  
Front axle  
Vorderachsen  
Essieux avant

BC1 2×6mm

BC1 2×6mm

BA7 3×6mm

BC1 2×6mm

**BC10** ×2  
フロントメンバー  
Front member  
Vorderer Stab  
Triangulation avant

**BC11** ×1  
アクスルステー  
Axle stay  
Achshalterung  
Support d'axe

18



4×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA1 ×1



3×6mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

BA7 ×4



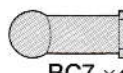
4mmビローボール (2mm)  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

BC3 ×3



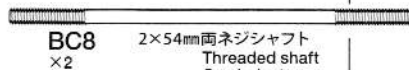
4mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BC5 ×1



4mmアジャスター (黒)  
Adjuster (black)  
Einstellstück (schwarz)  
Chape à rotule (noir)

BC7 ×4



2×54mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

BC8 ×2



フロントボディマウント  
Front body mount  
Vordere Karosserieaufhängung  
Support de carrosserie avant

BC18 ×1



サーボセイバーパイプ  
Servo saver pipe  
Rohr für Servo Saver  
Tube de sauve-servo

BC19 ×1



アジャストナット  
Adjustment nut  
Einstellmutter  
Molette de réglage

BC20 ×1



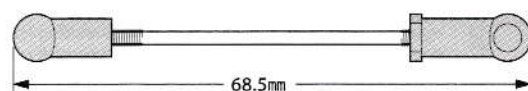
サーボセイバーバースプリング  
Servo saver spring  
Servo-Saver-Feder  
Ressort de sauve-servo

BC21 ×1

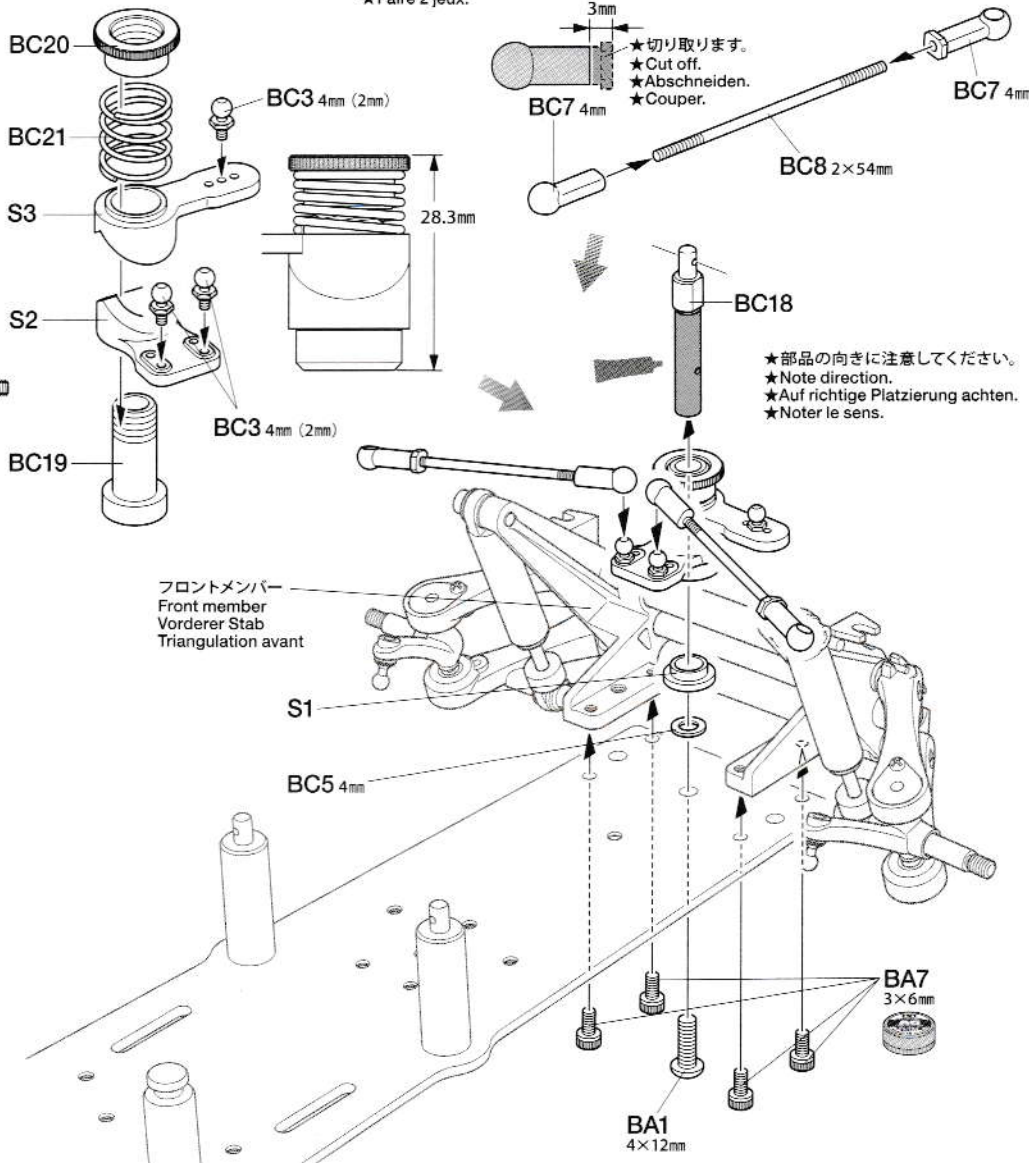
18

フロントメンバーの取り付け  
Attaching front member  
Befestigen des vorderen Stabs  
Fixation de la triangulation avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



68.5mm



19



4×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA1 ×2



4mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BC5 ×2

TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット

ITEM 74003

PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74030

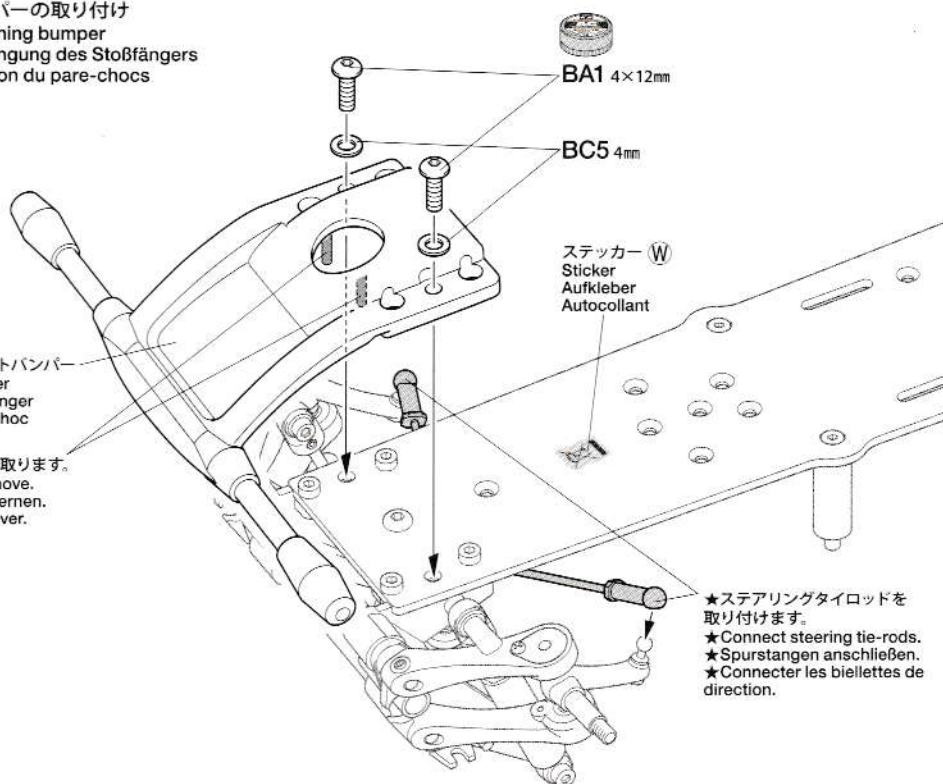
DECAL SCISSORS

デカールバサミ

ITEM 74031

19

バンパーの取り付け  
Attaching bumper  
Anbringung des Stoßfängers  
Fixation du pare-chocs



**20**

-  **BC3** x1  
4mmビローボール (2mm)  
Ball connector  
Kugelpopf  
Connecteur à rotule
-  **BD8**  
x1  
2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**Checking R/C equipment**

- ① Install batteries.
- ② Extend receiver antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on transmitter.
- ⑤ Switch on receiver.
- ⑥ Slide steering reverse switch to "Normal" position.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

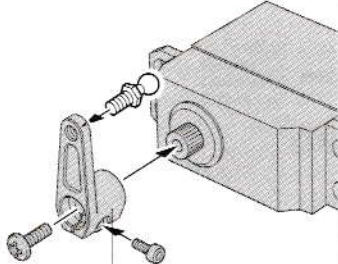
**Überprüfen der RC-Anlage**  
(Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Empfängerantenne ausrollen.
- ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ④ Sender einschalten.
- ⑤ Empfänger einschalten.
- ⑥ Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Servo in Neutralstellung.
- ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

**Vérification de l'équipement R/C**

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne du récepteur.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Allumer l'émetteur.
- ⑤ Allumer le récepteur.
- ⑥ Position "Normal" pour le servo de direction.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

-  **BD5** x1  
4mmスチールビローボール (3mm)  
Ball connector  
Kugelpopf  
Connecteur à rotule



- ※アルミアルミダイレクトサーボホーン  
※Aluminum direct servo horn  
※Aluminium-Servohorn für Direktantrieb  
※Palonnier de servo aluminium  
(ITEM 42248, 42249)

**21**

-  **BA6** x2  
3×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique
-  **BA12**  
x2  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**タミヤカタログ**

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

**20**

**ラジオコントロールメカのチェック**  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

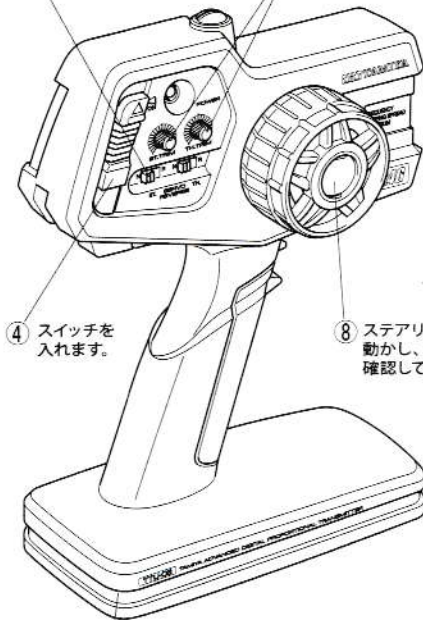


- ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C unit.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



- ⑥ リバーススイッチをノーマル (N側) にします。
- ⑦ トリムを中心位置にします。

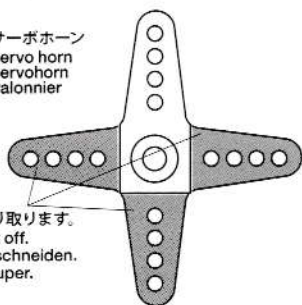


- ① 電池をセットします。

- ※サーボに付属しているものを取り付けます。
- ※Use servo horn and screw included with servo.
- ※Benutzen Sie Servohorn und Schraube aus dem Servozubehör.
- ※Utiliser le palonnier et la vis fournis avec le servo.

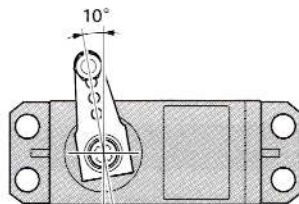
- ※サーボホーン  
※Servo horn  
※Servohorn  
※Palonnier

- ★切り取ります。
- ★Cut off.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

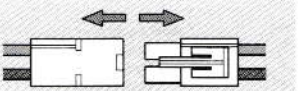


- ※サーボホーン止めビス  
※Servo horn screw  
※Schraube für Servohorn  
※Vis du palonnier du servo

- ★サーボがニュートラルの状態での図のように取り付けます。
- ★Attach as shown with servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



- ⑩ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。

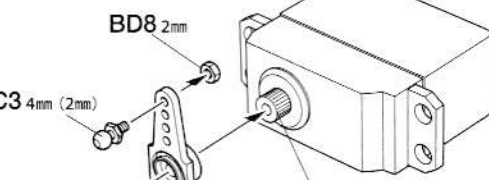


- ③ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

- ② アンテナをのばします。  
※アンテナのない受信機もあります。

- ⑤ スイッチを入れます。

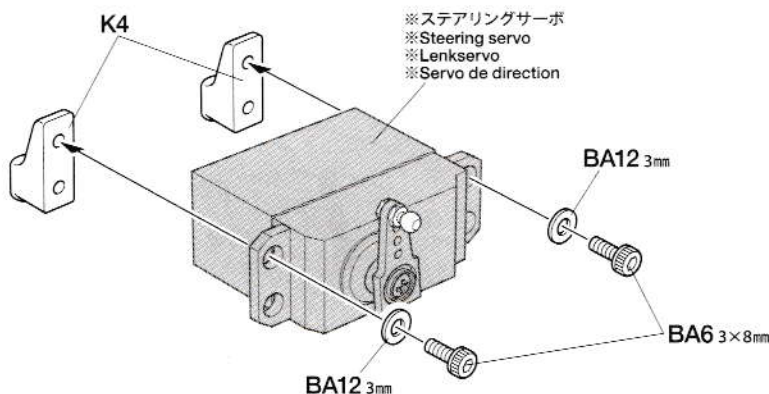
- ※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction



- ⑨ ステアリングホイールが中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

**21**

**ステアリングサーボの組み立て**  
Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction



- ※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

- BA12** 3mm

- BA6** 3×8mm

- BA12** 3mm

22

- 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BD4 ×2
- 4mmアジャスター (黒)  
Adjuster (black)  
Einstellstück (schwarz)  
Chape à rotule (noir)  
BC7 ×2

- 2×54mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée  
BC8 ×1

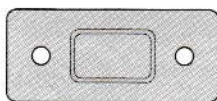
- 2×50mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée  
BD10 ×1

23

- 2×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BD1 ×2
- 3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA2 ×2
- 3×6mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
BA7 ×2

- 2mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BD6 ×2

- 3mmロゼットワッシャー  
Rosette washer  
Rosetten-  
Beilagscheibe  
Rondelle Belleville  
BB4 ×2



- スイッチカバー  
Switch cover  
Schalter-Abdeckung  
Protection d'interrupteur  
BD11 ×1

## 22 ステアリングサーボの取り付け

### Attaching steering servo

### Lenkservo-Einbau

### Fixation du servo de direction

- (タミヤ製サーボ)  
(TAMIYA servo)  
70.7mm

- BC8 2×54mm、  
BD10 2×50mm
- BC7 4mm

- ★サーボサイズに合わせて選んでください。  
★Select shaft length according to the servo size.  
★Länge der Stange entsprechend der Servogröße wählen.  
★Ajuster la longueur de la biellette en fonction de la taille du servo.

BC7 4mm

- ※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

- ★アップライトが図の位置になるように長さを調整します。  
★Adjust rod lengths to position uprights as shown.  
★Länge der Spurstangen zur Stellung der Querlenker wie gezeigt einstellen.  
★Régler la longueur des biellettes pour positionner les fusées comme montré.

## 23 RCメカの取り付け

### Attaching R/C unit

### Einbau der RC-Einheit

### Installation de l'ensemble R/C

- ※受信機スイッチ  
※Receiver switch  
※Empfänger-Schalter  
※Interrupteur du circuit de réception
- BD14
- K3
- BD14
- D1
- メカデッキ  
Mechanism deck  
RC-Grundplatte  
Platine R/C
- BD6 2mm
- BD1 2×10mm
- BA7 3×6mm
- BB4 3mm
- BA2 3×10mm
- BD11

- ★リヤボディマウントはどちらか選んで取り付けてください。  
★Two different rear body mount parts (BD14, D1) are included. Select either.  
★Zwei verschiedene hintere Karosserie-Halterungen (BD14, D1) sind eingeschlossen. Bitte die richtige Version auswählen.  
★2 supports de carrosserie arrière différents sont fournis (BD14, D1). Faites votre choix.

- ★RCメカの各コネクタの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。  
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.  
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.  
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

- ※ESC (FETアンプ)  
※Electronic speed controller  
※Elektronischer Fahrregler  
※Variateur de vitesse électronique

- ※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur

- 両面テープで取り付けます。  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face



- リヤボディマウント  
Rear body mount  
Hintere Karosserieaufhängung  
Support de carrosserie arrière  
BD14 ×2

- スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)  
BA30 ×2

24

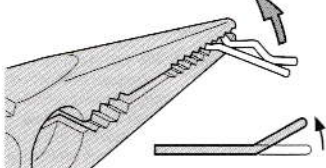
3×16mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BD3 ×2

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BD4 ×4

6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique  
BD13 ×4

ウィールナット  
Well nut  
Blindsteckmutter  
Ecrou  
MB10 ×2

《スナップピンの折り曲げ》  
Modifying snap pins  
Abänderung des Federstiftes  
Modification de l'épingle métallique



★バッテリーの搭載に便利なようにスナップピンを折り曲げます。  
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown.  
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern wie abgebildet biegen.  
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré.

25

スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Épingle métallique (petite)  
BA30 ×2

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur



ESC側  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

モーター側  
Motor  
Moteur

+ (プラス) コード  
(赤、オレンジ)  
(+) Red, orange  
(+) Rot, orange  
(+) Rouge, orange

黄コード  
Yellow  
Gelb  
Jaune

- (マイナス) コード  
(黒、青)  
(-) Black, blue  
(-) Schwarz, blau  
(-) Noir, bleu

緑コード  
Green  
Grün  
Vert

《アンテナコードの通し方》

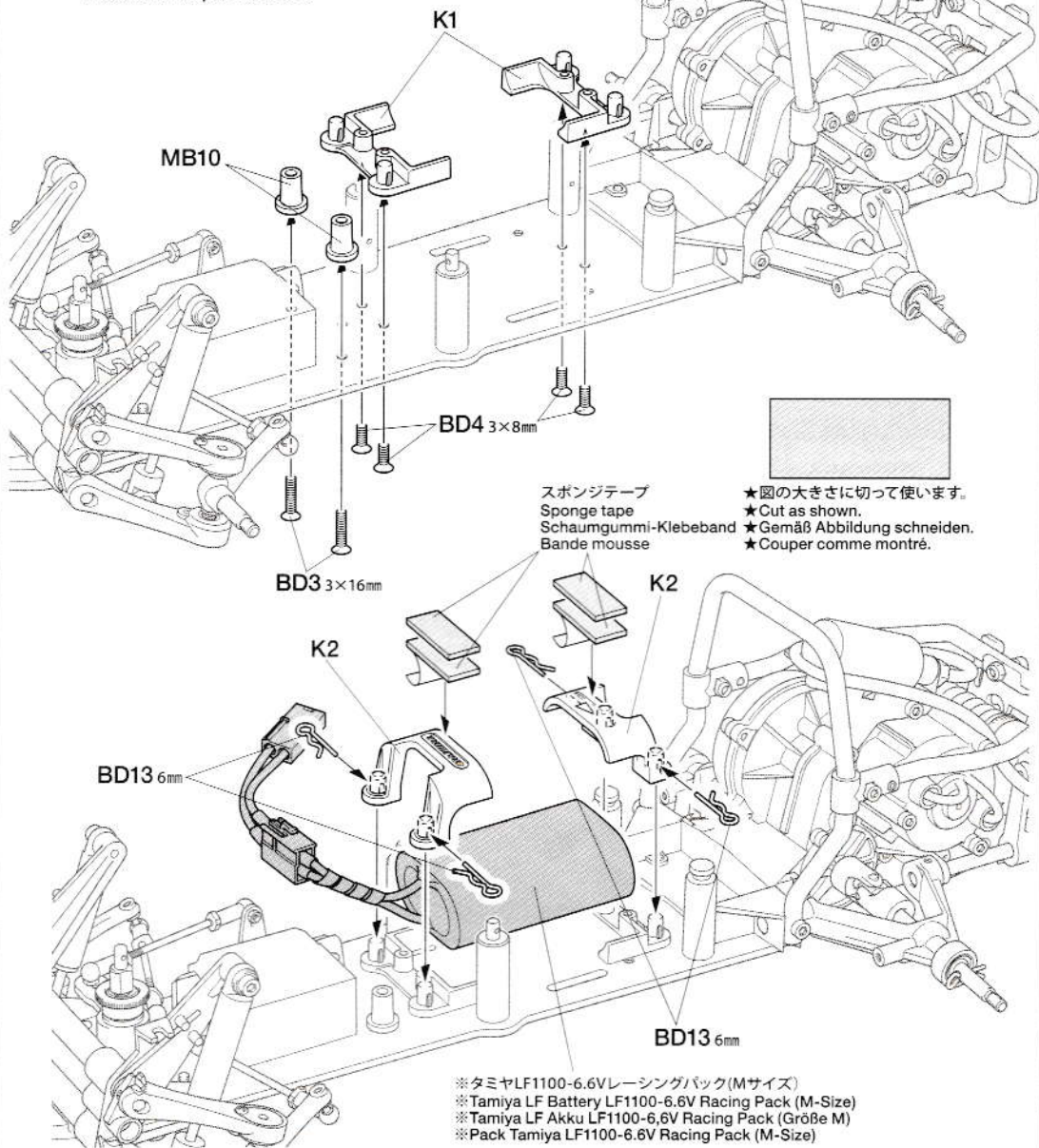
Antenna line  
Antennenkabel  
Fil d'antenne

アンテナパイプ  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

★受信機アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennekabel durchführen.  
★Passer l'antenne.

24

走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupacks  
Installation du pack d'accus



スポンジテープ  
Sponge tape  
Schaumgummi-Klebeband  
Bande mousse

★図の大きさに切って使います。  
★Cut as shown.  
★Gemäß Abbildung schneiden.  
★Couper comme montré.

※タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ)  
※Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)  
※Tamiya LF Akku LF1100-6.6V Racing Pack (Größe M)  
※Pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)

25

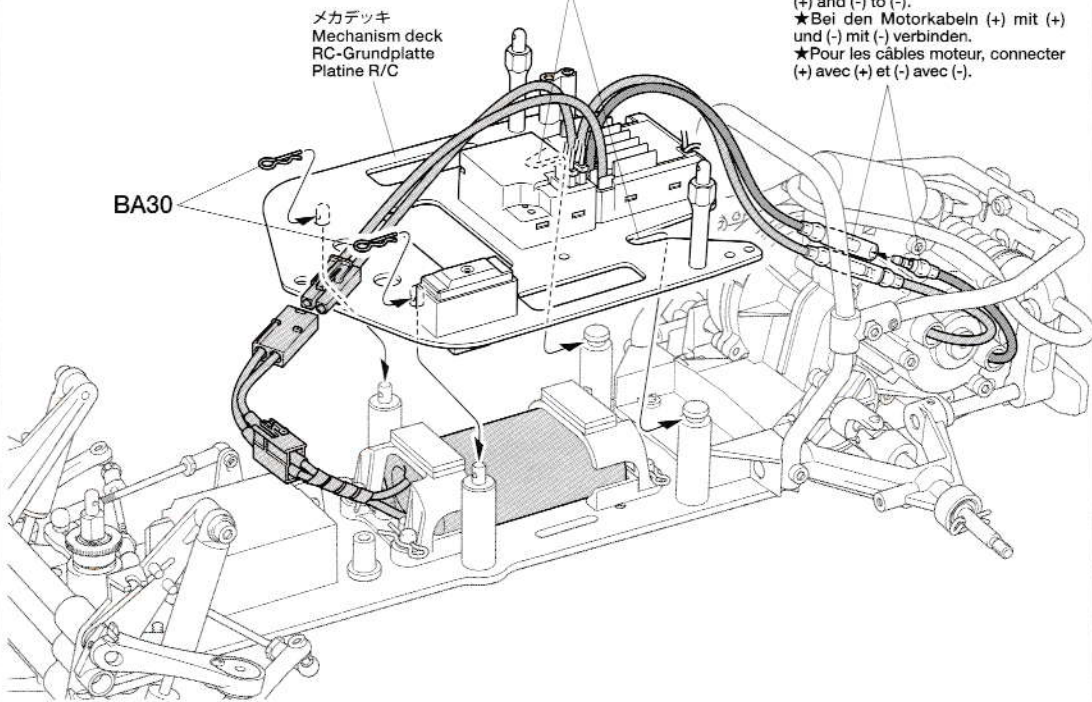
メカデッキの取り付け  
Attaching mechanism deck  
Befestigen der RC-Grundplatte  
Fixation de la platine R/C

★後ろ側から取り付けます。  
★Attach rear side first.  
★Hintere Seite zuerst anbringen.  
★Fixer l'arrière en premier.

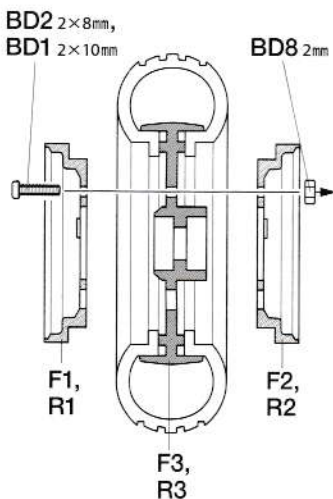
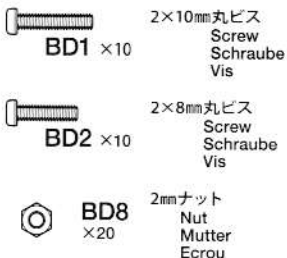
★モーターへの配線は+ (プラス) と - (マイナス) と - (マイナス) とをつなぎます。  
★For motor cables, connect (+) to (+) and (-) to (-).  
★Bei den Motorkabeln (+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.  
★Pour les câbles moteur, connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

メカデッキ  
Mechanism deck  
RC-Grundplatte  
Platine R/C

BA30



26



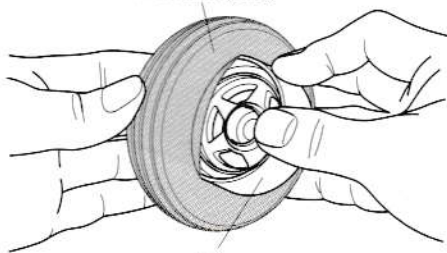
26

ホイールの組み立て  
Wheels  
Räder  
Roues

《リヤ》 ★2個作ります。  
Rear ★Make 2.  
Hinten ★2 Satz anfertigen.  
Arrière ★Faire 2 jeux.

《フロント》 ★2個作ります。  
Front ★Make 2.  
Vorne ★2 Satz anfertigen.  
Avant ★Faire 2 jeux.

フロントタイヤ (細)  
Front tire (narrow)  
Vorderer Reifen (schmal)  
Pneu avant (étroit)



F3  
★押し込んで、ひねります。  
★Press in.  
★Eindrücken.  
★Presser.

BD8 2mm

F2

BD8 2mm

R2

R1

BD2 2×8mm

BD1 2×10mm

R3  
★押し込みます。  
★Press in.  
★Eindrücken.  
★Presser.

リヤタイヤ (太)  
Rear tire (wide)  
Hinterer Reifen (breit)  
Pneu arrière (large)

R3  
★ひねります。  
★Press in.  
★Eindrücken.  
★Presser.

27

BD9 ×4 4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

BA21 ×2 2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

27

ホイールの取り付け  
Attaching wheels  
Einbau der Räder  
Fixation des roues

リヤホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

★ナイロン部まで締め込みます。  
★Tighten up to nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

BD9 4mm MB7 1150

フロントホイール  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

BD9 4mm

リヤホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

⑤で取り付けしたBA30  
BA30 attached in step ⑤  
BA30 angebracht in Schritt ⑤  
BA30 fixée à l'étape ⑤

BA21 2×10mm

MB6

★反対側も同じように取り付けます。  
★Attach to right side in same manner.  
★Anbau auf der rechten Seite in gleicher Weise.  
★Fixer au côté droit de la même manière.

MB6 ×2  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roué

MB7 1150

フロントホイール  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

BD9 4mm

MB7 ×4 1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

15

84389 RC Fighting Buggy (2014) (11058268)

このマークは塗装指示のマークです。プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はタミヤカラー・アクリル、エナメル塗料で仕上げてください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Use Tamiya Spray Paint over whole body. Finish window frames with Tamiya Acrylic Paint or Enamel Paint.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Die gesamte Karosserie mit Tamiya Sprayfarbe lackieren. Die Fensterrahmen mit Tamiya Acrylfarbe oder Emailack fertigstellen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Utiliser de la peinture en bombe Tamiya pour peindre la carrosserie. Peindre les entourages de vitres avec de la peinture acrylique ou enamel Tamiya.

#### 《使用する塗料》

TAMIYA PAINT COLORS  
TAMIYA-FARBEN  
PEINTURES TAMIYA

TS-15 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu  
X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge  
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

ボディの塗装  
Painting body  
Lackierung der Karosserie  
Peinture de la carrosserie

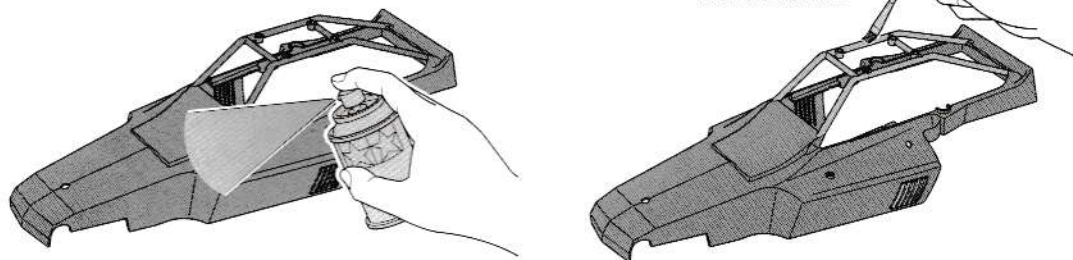
X-7  
レッド  
Red  
Rot  
Rouge

★丁寧に切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

TS-15  
ブルー  
Blue  
Blau  
Bleu

X-11  
クロームシルバー  
Chrome silver  
Chrom-Silber  
Aluminium chromé



#### 《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切り取ってしまうとまちがえやすいので貼る順に切り取ってください。

②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

#### Stickers

①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.  
②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.  
③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

#### Aufkleber

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.  
②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.  
③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

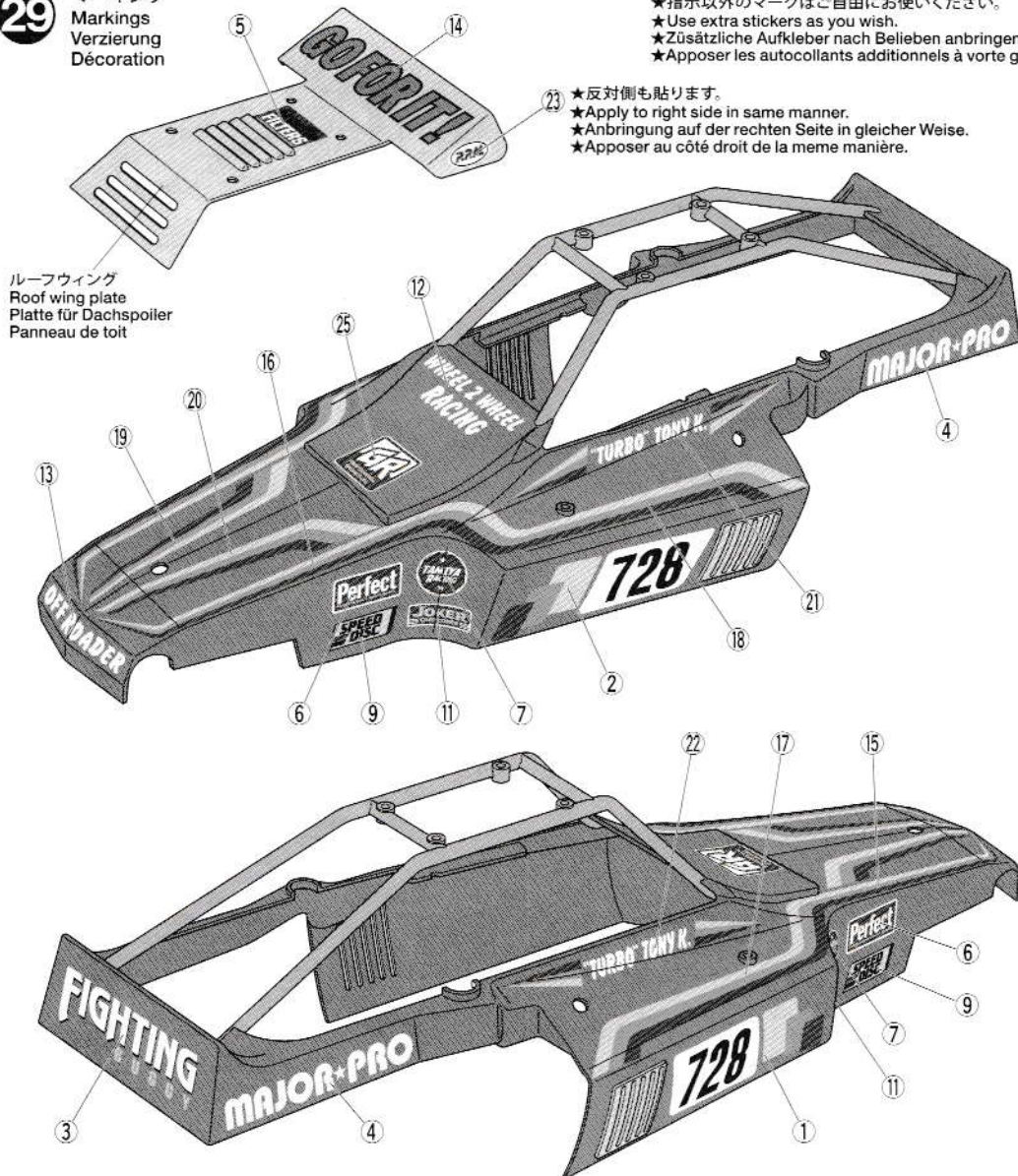
#### Autocollants

①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.  
②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.  
③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

マーキング  
Markings  
Verzierung  
Décoration

★指示以外のマークはご自由にお使いください。  
★Use extra stickers as you wish.  
★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.  
★Apposer les autocollants additionnels à votre gré.

★反対側も貼ります。  
★Apply to right side in same manner.  
★Anbringung auf der rechten Seite in gleicher Weise.  
★Apposer au côté droit de la même manière.



#### TAMIYA COLOR

タミヤカラー(スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。



30

3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
BA5 ×2

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BA12 ×2

3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
BD7 ×2



●このマークで指示した部品はプラスチック用接着剤（流し込みタイプ接着剤）で接着します。

●Apply extra thin cement to the places shown by this mark.

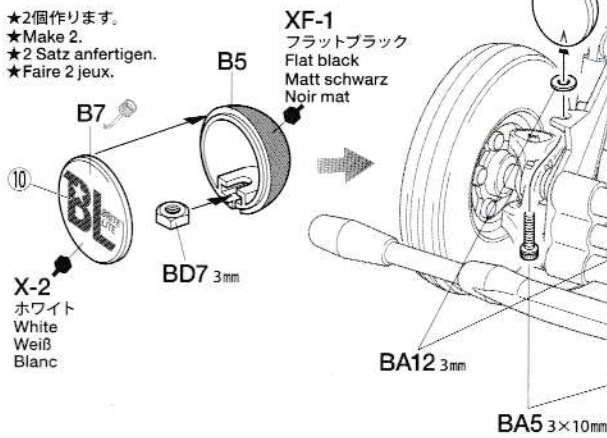
●Auf Flächen mit dieser Markierung extra dünnen Kleber auftragen.

●Appliquer de la colle extra-fluide aux endroits indiqués par ce symbole.

30

ライトの取り付け  
Attaching lights  
Anbringen der Lichter  
Fixation des feux

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



31

2×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BC1 ×1

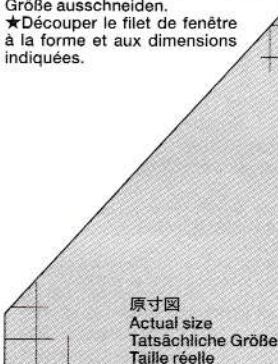
3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
BA5 ×2

3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
BD7 ×2

2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
BD8 ×1

ウインドネット ×2  
Window net  
Fenster-Netz  
Filet de fenêtre

★下図の大きさに切って使します。  
★Cut out window net to shape and size shown.  
★Das Fenster-Netz nach Form und Größe ausschneiden.  
★Découper le filet de fenêtre à la forme et aux dimensions indiquées.

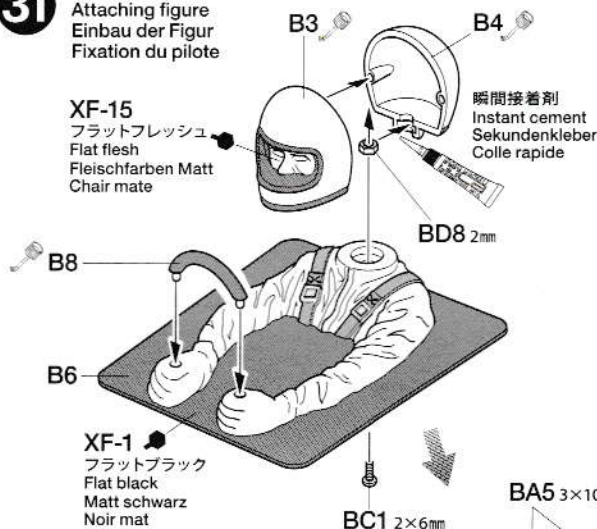


31

人形の取り付け  
Attaching figure  
Einbau der Figur  
Fixation du pilote

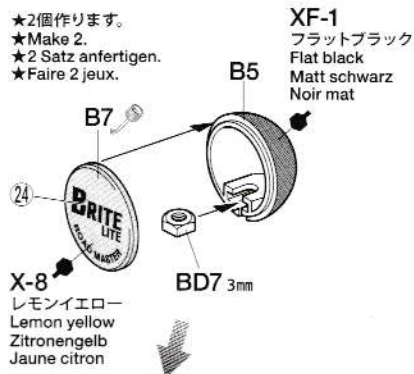
XF-15  
フラットフレッシュ  
Flat flesh  
Fleischfarben Matt  
Chair mate

瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



●人形は自由に塗装してください。  
●Paint figure as you like.  
●Figur nach Belieben bemalen.  
●Peindre la figurine comme souhaitez.

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



X-8  
レモンイエロー  
Lemon yellow  
Zitronengelb  
Jaune citron

XF-1  
フラットブラック  
Flat black  
Matt schwarz  
Noir mat

ナイロンバンド (黒)  
Nylon band (black)  
Nylonband (schwarz)  
Collier en nylon (noir)

ウインドネット  
Window net  
Fenster-Netz  
Filet de fenêtre

★たるまないようにセロファンテープ等でボディ内側の固定します。  
★Attach to inside of body using cellophane tape.  
★Mit Klebeband innen an der Karosserie befestigen.  
★Fixer à l'intérieur de la carrosserie avec de la bande adhésive.

32



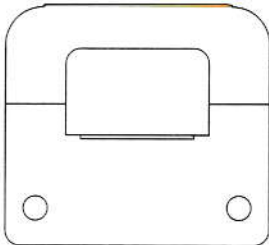
**BA4** 3×12mmキャップスクリュー  
×2  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique



**BA5** 3×10mmキャップスクリュー  
×2  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique



**BA13** 3mmロックナット  
×2  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou de blocage



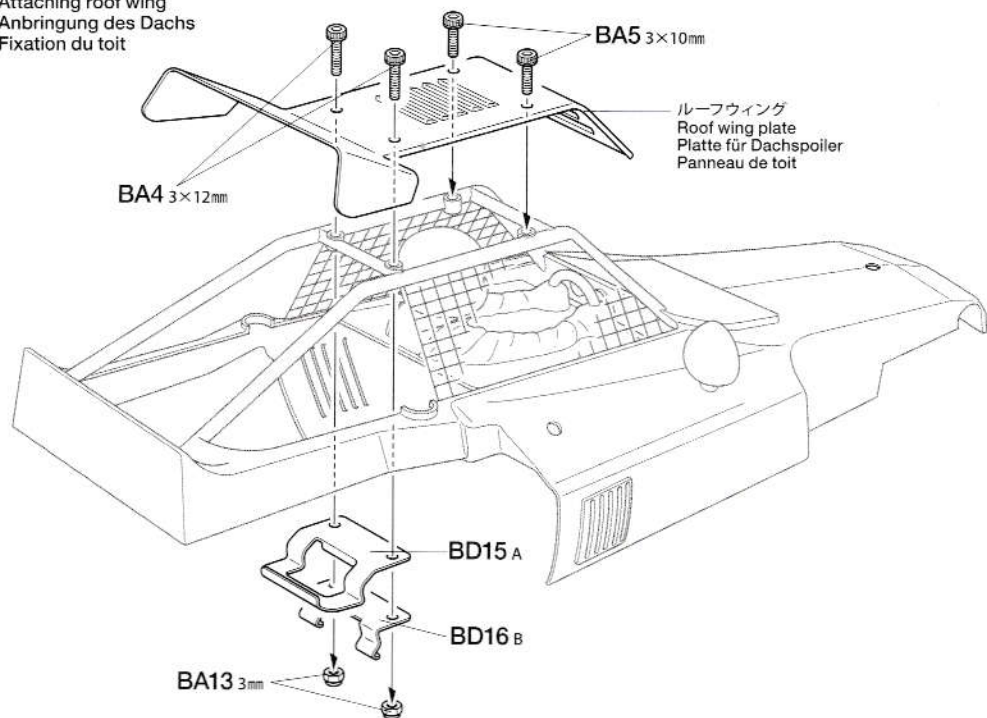
**BD15** ×1  
ボディキャッチ A  
Body mount plate A  
Karosserie Befestigungsplatte A  
Plaque de montage de la carrosserie A



**BD16** ×1  
ボディキャッチ B  
Body mount plate B  
Karosserie Befestigungsplatte B  
Plaque de montage de la carrosserie B

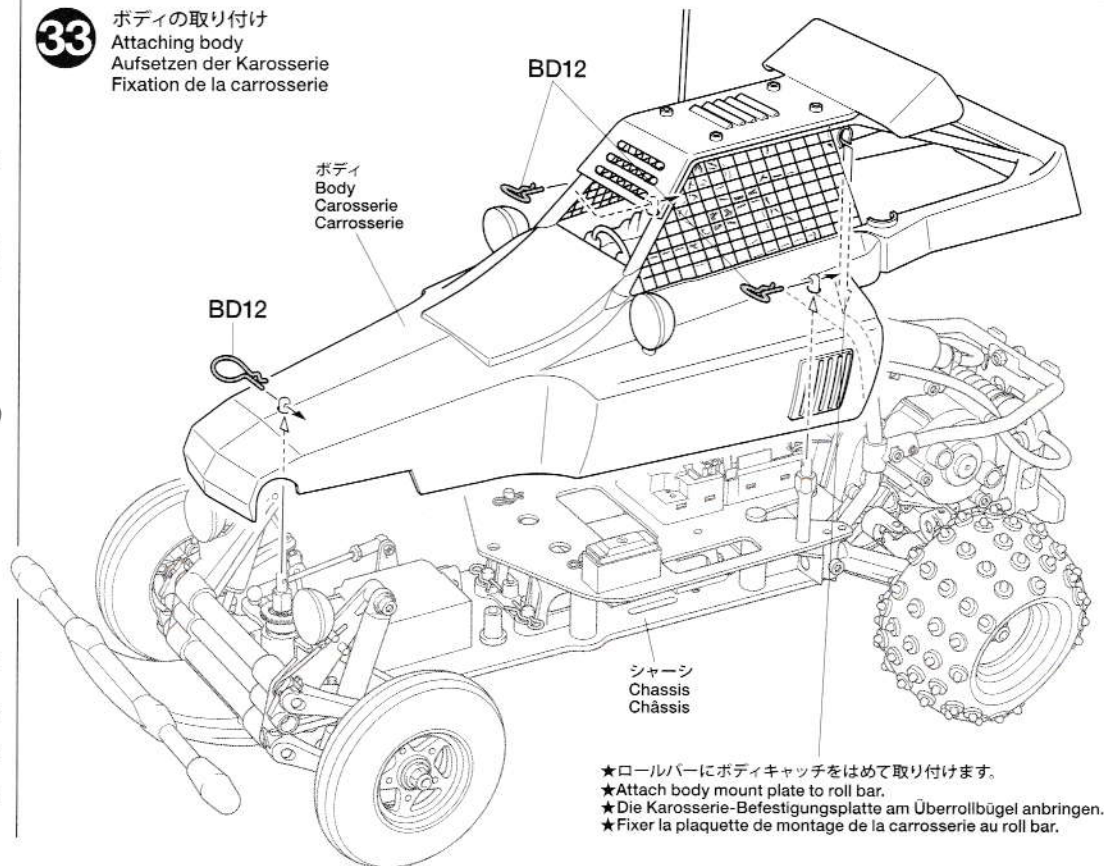
32

ルーフウイングの取り付け  
Attaching roof wing  
Anbringung des Dachspoilers  
Fixation du toit



33

ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie



33

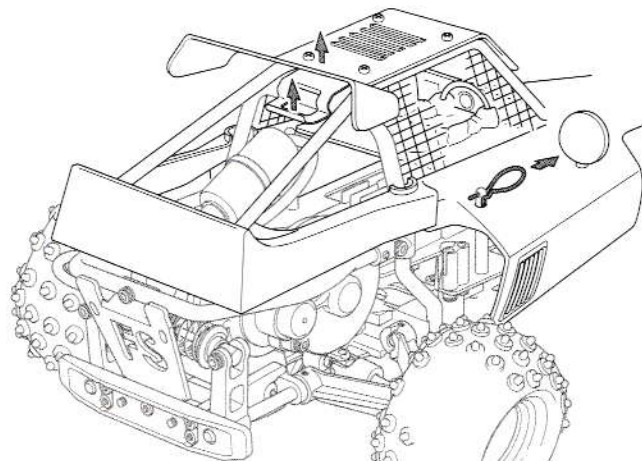
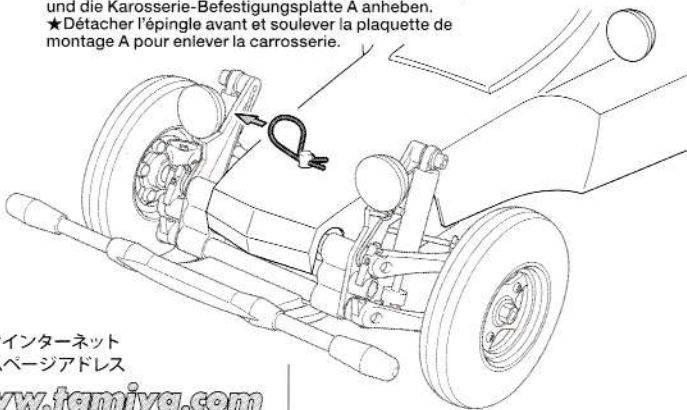


**BD12** ×3  
スナップピン (大)  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Épingle métallique (grande)

注意してください  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTION

- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
- ★Disconnect battery when the car is not being used.
- ★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
- ★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

- ★フロントのスナップピンを外し、ボディキャッチAを持ち上げる様にしてボディを外します。
- ★Detach front snap pin and lift body mount plate A to detach body.
- ★Zum Abnehmen der Karosserie den vorderen Federstift abziehen und die Karosserie-Befestigungsplatte A anheben.
- ★Détacher l'épingle avant et soulever la plaque de montage A pour enlever la carrosserie.



- ★ロールバーにボディキャッチをはめて取り付けます。
- ★Attach body mount plate to roll bar.
- ★Die Karosserie-Befestigungsplatte am Überrollbügel anbringen.
- ★Fixer la plaque de montage de la carrosserie au roll bar.

# FIGHTING BUGGY

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and battery pack separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

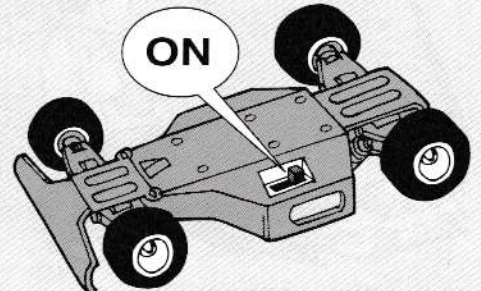
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

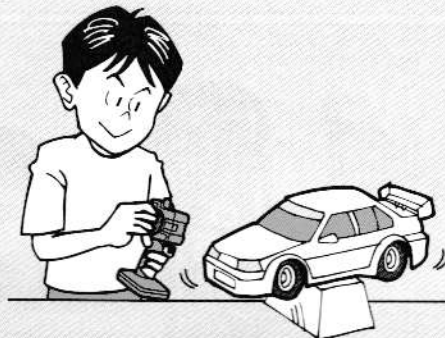
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



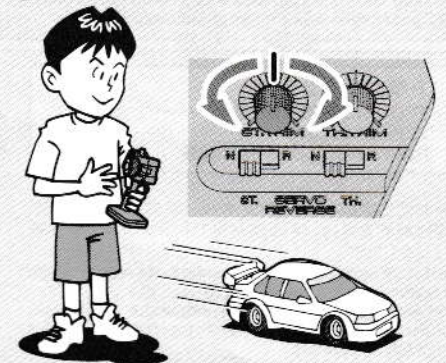
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



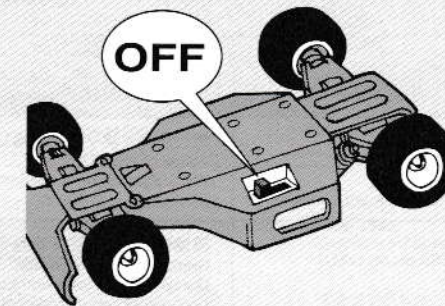
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



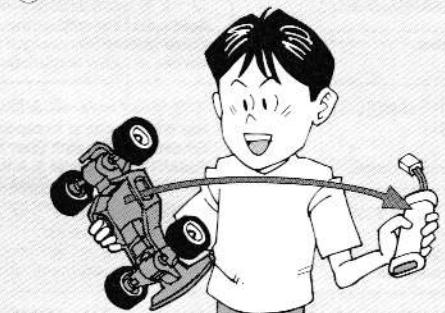
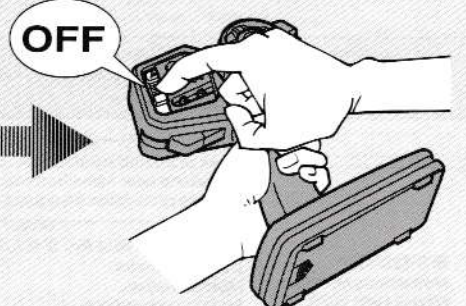
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



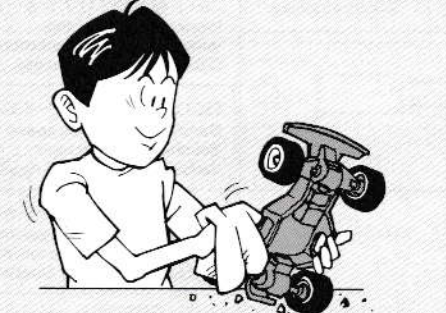
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきましょう。

**走行練習をしよう**  
**PRACTICING**  
**ÜBUNG**  
**ENTRAÎNEMENT**

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.

- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

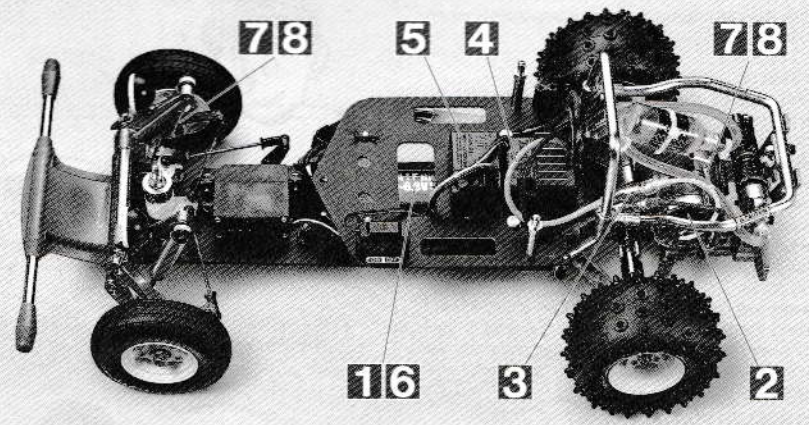
**トラブルチェック**  
**TROUBLESHOOTING**  
**FEHLERSUCHE**  
**RECHERCHE DES PANNES**

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



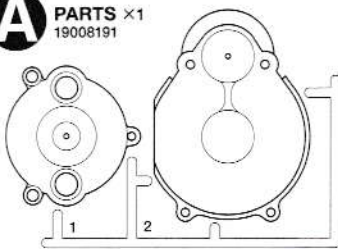
車の異常 PROBLEM PROBLÈME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	<b>1</b>
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	<b>2</b>
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	<b>3</b>
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	<b>4</b>
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	<b>5</b>
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquant ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	<b>6</b>
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	<b>7</b>
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	<b>8</b>
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

# PARTS

シャーシ .....X1  
Chassis 14008001  
Châssis

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★Specifications are subject to change without notice.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

**A** PARTS X1  
19008191



メカデッキ .....X1  
Mechanism deck 14028003  
RC-Grundplatte  
Platine R/C

ロールバー .....X1  
Roll bar 14105001  
Überrollbügel

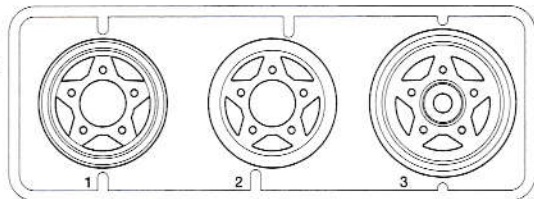
リヤガード .....X1  
Rear guard 14128001  
Schutzbügel hinten  
Pare-choc arrière

フロントバンパー .....X1  
Bumper 19338151  
Stoßfänger  
Pare-choc

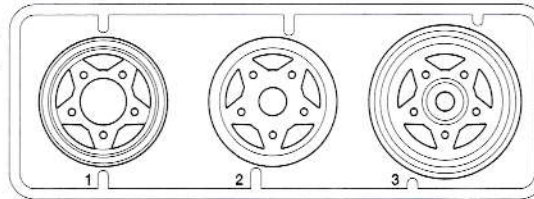
ウインドネット .....X2  
Window net 14615002  
Fenster-Netz  
Filet de fenêtre

アンテナパイプ .....X1  
Antenna pipe 16095010  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

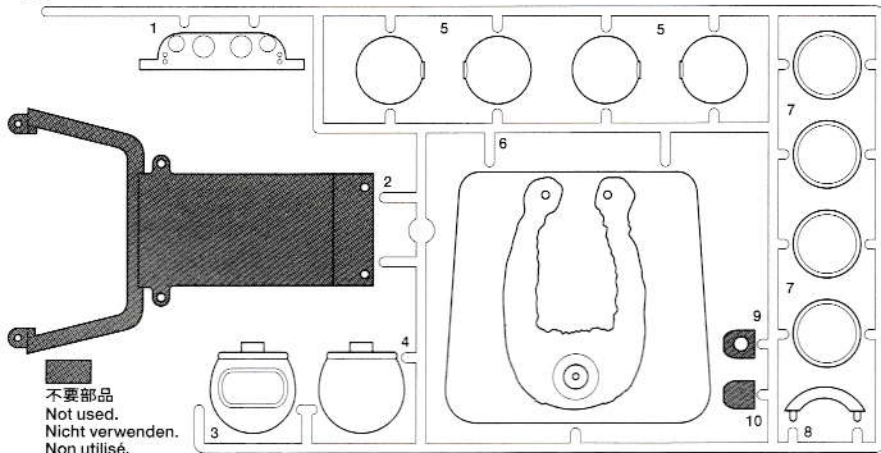
**F** PARTS X2  
10555066



**R** PARTS X2  
10555067

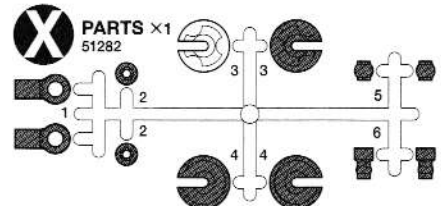


**B** PARTS X1  
19005957

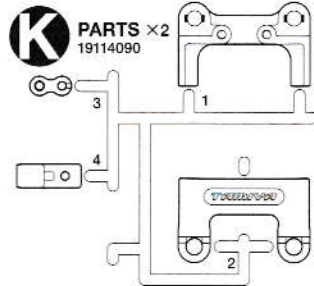


不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

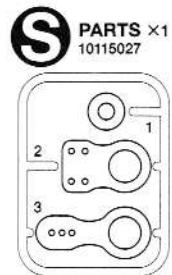
**X** PARTS X1  
51282



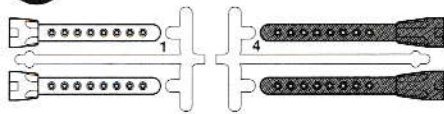
**K** PARTS X2  
19114090



**S** PARTS X1  
10115027



**D** PARTS X1  
19005741



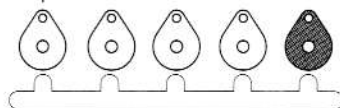
ボディ .....X1  
Body 19338150  
Carrosserie  
Carrosserie

ルーフウィング .....X1  
Roof wing plate 14045016  
Platte für Dachspoiler  
Panneau de toit

ステッカー .....X1  
Sticker 11428319  
Aufkleber  
Autocollant

注意ステッカー .....X1  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

ボールシート .....X1  
Ball plate 10005038  
Kugelplatte  
Plaquette de rotule



タイヤブリスター  
Tire blister pack  
Reifen-Blisterverpackung  
Blister des pneus

フロントタイヤ (細) .....X2  
Front tire (narrow) 19805033  
Vorderer Reifen (schmal)  
Pneu avant (étroit)

リヤタイヤ (太) .....X2  
Rear tire (wide) 19805034  
Hinterer Reifen (breit)  
Pneu arrière (large)

ギヤケース R .....X1  
Gear case 15408001  
Getriebegehäuse  
Carter de transmission

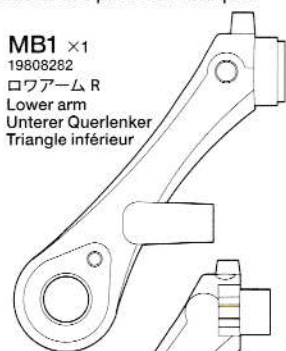
ギヤケース L .....X1  
Gear case 15408002  
Getriebegehäuse  
Carter de transmission



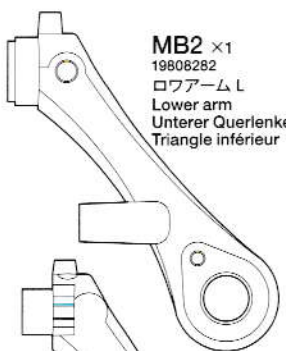
TB1  
X2 19804829  
デッキピラー  
Deck pillar  
Halteung für Oberdeck  
Support de platine

金具ブリスター  
Metal parts blister pack  
Blister-Verpackung Metallteile  
Blister des pieces metalliques

MB1 X1  
19808262  
ロウアーム R  
Lower arm  
Unterer Querlenker  
Triangle inférieur



MB2 X1  
19808262  
ロウアーム L  
Lower arm  
Unterer Querlenker  
Triangle inférieur



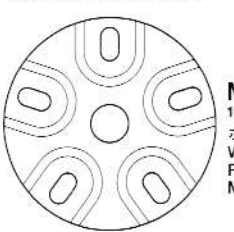
MB3 X1  
19808281  
アッパーアーム L  
Upper arm  
Oberer Querlenker  
Triangle supérieur



MB4 X1  
19808281  
アッパーアーム R  
Upper arm  
Oberer Querlenker  
Triangle supérieur



MB5 X4  
19808259  
フロントアームシャフト  
Front arm shaft  
Achse des oberen Lenkers  
Axe de triangle supérieur



MB7 X12  
53008  
1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



モーター .....X1  
Motor 53689

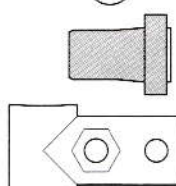
リヤアーム .....X2  
Rear arm 19804825  
Hinterer Arme  
Triangle arrière



MB8 X1  
19808262  
アップライト L  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée



MB9 X1  
19808262  
アップライト R  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée



MB6 X2  
19401438  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roué

MB10 X2  
19808257  
ウィールナット  
Well nut  
Blindsteckmutter  
Ecrou

MB11 X4  
19808261  
パイプジョイント  
Pipe joint  
Rohrverbindung  
Tube de liaison

70Tスパーギヤ .....X1  
Spur gear 19808256  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

65Tスパーギヤ .....X1  
Spur gear 19808256  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

ネジロック剤 .....X1  
Thread lock 54032  
Schraubensicherung  
Frein-filet

フロントアクスル R .....X1  
Front axle 19805007  
Vorderachse  
Essieu avant

フロントアクスル L .....X1  
Front axle 19805007  
Vorderachse  
Essieu avant

# A 1~6

**BA1** ×2  
19804404  
4×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA2** ×2  
19805957  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA3** ×7  
19804331  
3×18mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BA4** ×1  
19804224  
3×12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BA5** ×3  
19805612  
3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BA6** ×4  
19805746  
3×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BA7** ×5  
19808013  
3×6mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BA8** ×2  
19808112  
2.4×11mmスクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Cheville à vis

**BA9** ×4  
19808090  
5×5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BA10** ×2  
19804204  
4×4mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BA11** ×3  
50576  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BA12** ×1  
50586  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**BA13** ×1  
19804364  
3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou de blocage

**BA14** ×2  
19804197  
3×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BA15** ×1  
50356  
20Tピニオンギヤ  
20T Pinion gear  
20Z Motorritzel  
Pignon moteur  
20 dents

**BA16** ×1  
13505023  
15Tピニオンギヤ  
15T Pinion gear  
15Z Motorritzel  
Pignon moteur  
15 dents

**BA17** ×1  
19808280  
ファイナルギヤ  
Final gear  
Stirnrad  
Couronne finale

**BA18** ×1  
19808280  
カウンターギヤ  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaire

**BA19** ×2  
19804827  
6×15mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BA20** ×1  
13550007  
5×26mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BA21** ×1  
50594  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BA22** ×1  
13555020  
ファイナルシャフト  
Final gear shaft  
Achsantriebswelle  
Axe de couronne finale

**BA23** ×1  
13565002  
ドライブシャフト  
Drive shaft  
Antriebswelle  
Arbre d'entraînement

**BA24** ×2  
19808265  
リヤシャフト  
Rear shaft  
Hinterachse  
Arbre arrière

**BA25** ×2  
19804836  
スプリングアームシャフト  
Spring arm shaft  
Querlenkerwelle  
Axe de renvoi de suspension

**BA26** ×2  
19804836  
スプリングアーム  
Spring arm  
Querlenker  
Renvoi de suspension

**BA27** ×1  
13458159  
リヤバンパーロッド  
Rear bumper rod  
Hinterer Querverbinder  
Barre de pare-chocs arrière

**BA28** ×2  
19804826  
リヤバンパーステー  
Rear bumper stay  
Hinterer Stoßfängerhalter  
Support de pare-chocs arrière

**BA29** ×2  
14135042  
ユニバーサルジョイント  
Universal joint  
Kardangelenk  
Cardan articulé

**BA30** ×2  
50197  
スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)

エンドプレート .....×1  
End plate 14305076  
Endplatte  
Panneau arrière

リヤバンパー .....×1  
Rear bumper 13458161  
Hintere Stoßfänger  
Pare-chocs arrière

セラミックグリス .....×1  
Ceramic grease 87099  
Keramikfett  
Graisse céramique

十字レンチ .....×1  
Box wrench 50038  
Steckschlüssel  
Clé à tube

六角棒レンチ (2.5mm) .....×1  
Hex wrench (2.5mm) 50038  
Imbusschlüssel (2,5mm)  
Clé Allen (2,5mm)

六角棒レンチ (2mm) .....×1  
Hex wrench (2mm) 12990027  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) .....×1  
Hex wrench (1.5mm) 50038  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

# B 7~12

**BA2** ×6  
19805957  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA3** ×2  
19804331  
3×18mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BA4** ×3  
19804224  
3×12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BA5** ×4  
19805612  
3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BB1** ×2  
19804194  
3×10mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BA12** ×1  
50586  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

**BB2** ×1  
19804834  
5mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

**BA13** ×3  
19804364  
3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou de blocage

**BB3** ×2  
50588  
2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

**BB4** ×2  
19805631  
3mmロゼットワッシャー  
Rosette washer  
Rosetten-Beilagscheibe  
Rondelle Belleville

**BB5** ×1  
19808079  
リヤピストン  
Piston (rear)  
Kolber (hinten)  
Piston (arrière)

**BB6** ×1  
53574  
ロッドガイド  
Rod guide  
Stangenführung  
Guide d'axe

**BB7** ×1  
84292  
2mmシャフトガイド  
Shaft guide  
Stangenführung  
Guide d'axe

**BB8** ×1  
19444361  
12mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

**BB9** ×1  
19804721  
11.5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

**BB10** ×2  
50597  
3mmOリング (赤)  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

**BB11** ×1  
19808075  
リヤダンパーシャフト  
Damper shaft (rear)  
Kolbenstange (hinten)  
Axe de piston (arrière)

**BB12** ×1  
19804834  
タンクキャップ  
Tank cap  
Verschlusskappe  
Bouchon de réservoir

**BB13** ×1  
19804832  
リヤダンパーシリンダー  
Rear damper cylinder  
Hinterer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur arrière

**BB14** ×1  
19804832  
スプリングリテーナー  
Spring retainer  
Feder-Spanner  
Butée de resort

**BB15** ×1  
19804832  
ロッドガイドキャップ  
Rod guide cap  
Kappe an der  
Gestängeführung  
Coupelle de guidage  
d'axe

**BB16** ×1  
19804833  
リヤダンパーエンド  
Damper end (rear)  
Dämpferende (hinten)  
Extrémité d'amortisseur (arrière)

**BB17** ×1  
15008002  
リヤスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

**BB18** ×1  
19804833  
リヤシリンダーキャップ  
Cylinder cap (rear)  
Zylinder-Kappe (hinten)  
Capuchon d'amortisseur (arrière)

**BB19** ×2  
19804828  
バッテリーポスト  
Battery post  
Batteriepfahl  
Butée de batterie

リザーバータンクステー .....×1  
Reserve tank stay 14305075  
Lagerung für Vorratsbehälter  
Support de réservoir











ダンパーオイル (黄・#400) .....×1  
Damper oil 16435033  
Dämpfer-Öl 53443  
Huile pour amortisseurs




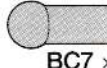
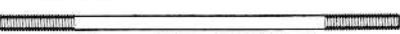

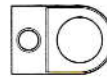


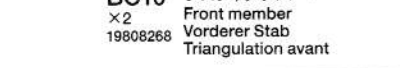
メガネレンチ .....×1  
Wrench 15494002  
Mutternschlüssel  
Clé

シリコンパイプ .....×1  
Silicone tube 41053  
Silikon-Schlauch  
Durite silicone



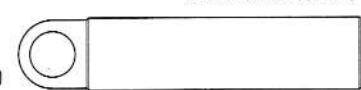
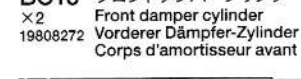




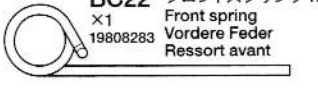

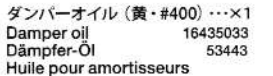
ナイロンバンド (白) .....×4  
Nylon band (white) 50595  
Nylonband (weiß)  
Collier en nylon (blanc)

**C 13~19**











-  4×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA1** ×3  
19804404
-  2×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BC1** ×4  
19443023
-  3×12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BA4** ×4  
19804224
-  3×6mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BA7** ×6  
19808013
-  3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau  
**BA11** ×6  
50576
-  5×5mm六角ビロボール (黒)  
Ball connector (black)  
Kugelfkopf (schwarz)  
Connecteur à rotule (noir)  
**BC2** ×4  
53968
-  4mmビロボール (2mm)  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule  
**BC3** ×3  
50590
-  4mmビロボール (2.6mm)  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule  
**BC4** ×2  
40115
-  4mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BC5** ×3  
19804370
-  3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA12** ×4  
50586


-  2mmEリング  
E-Ring  
Circlip  
**BB3** ×4  
50588
-  3mmOリング (赤)  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)  
**BB10** ×2  
50597
-  3×6.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
**BC6** ×4  
19804405
-  4mmアジャスター (黒)  
Adjuster (black)  
Einstellstück (schwarz)  
Chape à rotule (noir)  
**BC7** ×4  
10445563
-  2×54mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée  
**BC8** ×2  
12500006
-  ダンパーブッシュ  
Damper bushing  
Dämpfer-Gummütülle  
Bague caoutchouc  
**BC9** ×4  
19808279
-  フロントダンパーエンド  
Damper end (front)  
Dämpfende (vorne)  
Extrémité d'amortisseur  
(avant)  
**BC12** ×2  
19808271
-  フロントピストン  
Piston (front)  
Kolben (vorne)  
Piston (avant)  
**BC13** ×2  
19808276
-  フロントメンバー  
Front member  
Vorderer Stab  
Triangulation avant  
**BC10** ×2  
19808268
-  アクスルステー  
Axle stay  
Achshalterung  
Support d'axe  
**BC11** ×1  
19808268



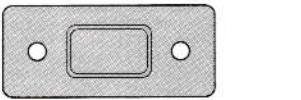
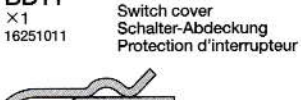



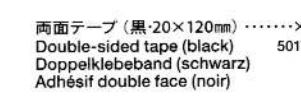

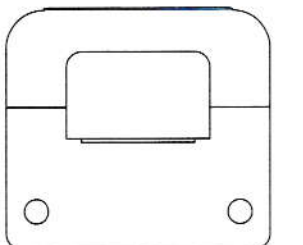


★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -mutter bei. Als Ersatzteile verwenden.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

-  フロントシリンダーエンド  
Cylinder end (front)  
Zylinderende (vorne)  
Bouchon d'amortisseur  
(avant)  
**BC14** ×2  
19808277
-  フロントシリンダー  
スペーサー  
Cylinder spacer (front)  
Distanz-Zylinder (vorne)  
Cale de ressort (avant)  
**BC15** ×4  
19808278
-  フロントダンパーシリンダー  
Front damper cylinder  
Vorderer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur avant  
**BC16** ×2  
19808272
-  フロントダンパーシャフト  
Front damper shaft  
Vorderer Dämpferstange  
Axe d'amortisseur avant  
**BC17** ×2  
19808274
-  フロントボディマウント  
Front body mount  
Vordere Karosserieaufhängung  
Support de carrosserie avant  
**BC18** ×1  
13405017
-  サーボセイバーパイプ  
Servo saver pipe  
Rohr für Servo Saver  
Tube de sauve-servo  
**BC19** ×1  
19804835
-  アジャストナット  
Adjustment nut  
Einstellmutter  
Molette de réglage  
**BC20** ×1  
19804835
-  サーボセイバースプリング  
Servo saver spring  
Servo-Saver-Feder  
Ressort de sauve-servo  
**BC21** ×1  
19804835
-  フロントスプリング R  
Front spring  
Vordere Feder  
Ressort avant  
**BC22** ×1  
19808283
-  フロントスプリング L  
Front spring  
Vordere Feder  
Ressort avant  
**BC23** ×1  
19808283
-  ダンパーオイル (黄・#400) ……×1  
Damper oil 16435033  
Dämpfer-Öl 53443  
Huile pour amortisseurs

**D 20~33**

-  2×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BD1** ×12  
19805868
-  2×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BD2** ×10  
19805556
-  2×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BC1** ×1  
19443023
-  3×16mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BD3** ×2  
19805766
-  3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA2** ×2  
19805957
-  3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BD4** ×6  
19805767
-  3×12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BA4** ×2  
19804224
-  3×10mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BA5** ×6  
19805612
-  3×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BA6** ×2  
19805746
-  3×6mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BA7** ×2  
19808013

-  4mmビロボール (2mm)  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule  
**BC3** ×1  
50590
-  4mmスチールビロボール (3mm)  
Ball connector  
Kugelfkopf  
Connecteur à rotule  
**BD5** ×1  
19804831
-  3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA12** ×4  
50586
-  2mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BD6** ×2  
19805758
-  3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
**BD7** ×4  
19808244
-  2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou  
**BD8** ×22  
19804230
-  3mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou de blocage  
**BA13** ×2  
19804364
-  4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque  
**BD9** ×4  
19805557
-  3mmロゼットワッシャー  
Rosette washer  
Rosetten-Beilagscheibe  
Rondelle Belleville  
**BB4** ×2  
19805631
-  2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
**BA21** ×2  
50594
-  4mmアジャスター (黒)  
Adjuster (black)  
Einstellstück (schwarz)  
Chape à rotule (noir)  
**BC7** ×2  
10445563

-  2×54mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée  
**BC8** ×1  
12500006
-  2×50mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée  
**BD10** ×1  
12500030
-  スイッチカバー  
Switch cover  
Schalter-Abdeckung  
Protection d'interrupteur  
**BD11** ×1  
16251011
-  スナップピン (大)  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métallique  
(grande)  
**BD12** ×3  
50197
-  スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique  
(petite)  
**BA30** ×4  
50197
-  6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique  
**BD13** ×4  
51537
-  両面テープ (黒・20×120mm) ……×1  
Double-sided tape (black) 50171  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)
-  スポンジテープ (15×150mm) ……×2  
Sponge tape 16294011  
Schaumgummi-Klebeband  
Bande mousse
-  リヤボディマウント  
Rear body mount  
Hintere Karosserieaufhängung  
Support de carrosserie arrière  
**BD14** ×2  
19804830
-  ボディキャッチ A  
Body mount plate A  
Karosserie Befestigungsplatte A  
Plaque de montage de la carrosserie A  
**BD15** ×1 19808269
-  ボディキャッチ B  
Body mount plate B  
Karosserie Befestigungsplatte B  
Plaque de montage de la carrosserie B  
**BD16** ×1 19808269
-  ナイロンバンド (白) ……×4 50595  
Nylonband (weiß)  
Collier en nylon (blanc)  
ナイロンバンド (黒) ……×4 19808134  
Nylon band (black)  
Nylonband (schwarz)  
Collier en nylon (noir)

